

***Komisyon Episkopal Nasyonal Jistis ak Lapè***  
***Commission Episcopale Nationale Justice et Paix***

**Respè pou Diyite ak Dwa moun nan peyi d Ayiti**  
*Respect pour la dignité et les droits de la personne en Haïti*

**Rapò sou sitiyasyon vyolans ak vyolasyon dwa moun nan peyi a nan lane 2012**  
*Rapport sur la situation de la violence et les violations des droits de la personne dans le pays en 2012*

**Rapò 5yèm lane obsèvasyon**  
***Rapport de la 5<sup>ième</sup> année d'observation***  
*Kreyòl, p. 3 ak 8 / français, p. 5 et 29*

**Pou reyalize travay fòmasyon manm yo ak obsèvasyon an atravè peyi a, pou pibliye rapò yo, epi pou fè aktivite pou pèmèt otorite ak sitwayen/sitwayèn yo pran konsyans rezilta yo, Komisyon an kapab konte sou konkou diferan patnè, tankou Broedelijk Delen (Belgique) et Misereor (Almay).**

**Pour réaliser ce travail de formation et d'observation à travers le pays, pour la publication et la diffusion du rapport, la Commission peut compter sur le partenariat de Broedelijk Delen (Belgique) et de Misereor (Allemagne).**

**Rapport complet bilingue créole - français : 600 copies.**



# **Premye Pati**

## **Respè pou lavi, lespri, kò ak byen moun, ak kesyon gwo vyolans nan sosyete a**

### **Yon ti mo pou louvri baryè**

#### **Objektif Jilap genyen ak metòd obsèvasyon an**

*Rezo Jilap konte 300 komisyon pawasyal lokal atravè peyi a. Plis pase 150 nan yo te patisipe yon fason aktif pou ranmase tout enfòmasyon ki nan kaye sa a. Yo fè l ak pwòp fòs epi bòn volonte yo. Sèvis obsèvasyon nan sekretarya nasyonal Komisyon an sistematize enfòmasyon yo. Nan diferan rankont Komisyon an, nou chèche konprann ki sans rezilta obsèvasyon an genyen pou konprann reyalite peyi kote n ap viv la pi byen parapò ak respè pou diyite ak dwa moun.*

*Obsèvasyon sila a genyen plizyè objektif pou manm Jilap yo:*

- *Li se yon lekòl pou aprann wè, founi je gade.*
- *Li se yon lekòl kote manm Jilap yo aprann fè rapò ki kòrèk, ki pa gen voye monte ladan l, epi ki bay tout detay ki nesèsè pou konprann evènman yo.*
- *Li se yon lekòl kote n reflechi pou konprann tan n ap viv la.*
- *Aktivite sa a ba nou zouti nou menm nou devlope pou pale ak sosyete a epi pou n bay konkou pa n nan batay kont vyolans ak vyolasyon dwa moun.*
- *Aktivite a pèmèt nou pale ak otorite reskonsab yo nan peyi a, pou ede yo konprann pi byen ki kalite reskonsablite yo genyen nan sosyete a.*

*Men ki sa nou jwenn nan rapò sila a :*

*Premye pati nan liv la ba nou plizyè konsta nou fè, ansanm ak konsiderasyon ak analiz yo sou vyolans, sou Gouvènman an ak sou wòl aktè yo. Sa pèmèt nou konprann epi analize sa n wè pi byen. Premye pati sa a genyen ladan l tou yon seri rekòmandasyon sou zafè vyolans, vyolasyon dwa moun ak reskonsablite Leta a.*

*Dezyèm pati a ap bay tout detay sou **obsèvasyon vyolans, vyolasyon dwa moun ak gwo enjistis:***

- *Nou jwenn lis konplè tout ka komisyon nan pawas ak depatman yo te bay. Nou mete enfòmasyon yo selon depatman, ak selon dat ak ki lè evènman an te fèt. Nou kalifye zak la, sa pèmèt nou avanse chif sou konbyen ka obsèvasyon an te bay pou chak kategori.*
- *Nou bay non viktim yo. Pou timoun (ki poko genyen 18 lane), nou pa bay non yo; nou mete sèlman si se « yon ti gason oswa fi ».*

- *Menm jan tou, pou ka vyòl yo, nou annik mete inisyal non viktim yo.*
- *Nou pa mete non moun ki fè zak la, paske moun nan pa jije koupab. Nou di sèlman : prezime koupab la se yon moun yo konnen, yo « idantifye l », oswa yo pa konnen l, oswa se yon otorite (Kasèk, lapolis, lòt). Si non an parèt kanmenm, se paske zak la te fèt devan je tout moun ki fè pa gen okenn dout sou koupab la.*

*Rapò yo pa bay tout sa k pase. Konsa nou kapab di : men ki sa k atire atansyon komisyon yo nan zòn yo.*

- *Gen 4 depatman kote obsèvasyon fèt pi byen nan lane 2012 : Nòdès, Nò, Sidès ak Nip. Konsa, genyen avansman ki fèt nan travay Komisyon an.*
- *Gen depatman, kote komisyon yo pi sansib pou yon reyalite èspesyal tankou zak vyòl nan Nò ak Sidès ; nan Nip gen bon travay sou aksidan trafik yo ; Pòtoprens genyen obsèvasyon sistematik sou asasinay pandan tout lane a.*
- *Gen depatman kote komisyon pawasyal yo fèb anpil nan kesyon obsèvasyon, tankou Atibonit ak Grandans.*

*Peyi a toujou ap fè fas ak konsekans tranbleman tè a ki te souke peyi d Ayiti nan lane 2010. Sitiyasyon sa a ogmante sous vyolasyon dwa yo anpil. Se pa tranbleman tè a ki vyole dwa moun, paske tranbleman tè a se yon fenomèn lanati li ye. Si nou di: moun yo viktim vyolasyon dwa moun, se nan mezi yo viktim neglijan sosyete a ak otorite reskonsab yo ki pa reponn ak misyon yo kòm sa dwa, depi anvan tranbleman tè a fèt. .*

*Menm jan tou, maladi kolera frape peyi a depi mwa oktòb 2010. Se moun ki vyole dwa moun: kolera antre nan peyi a akòz neglijan moun, epi li gaye fasil paske Leta a pa mete politik piblik kòrèk pou moun viv tankou moun. Yo vyole dwa moun nan peyi a, lè Minustah pa vle admèt wòl li nan orijin maladi a. Yo vyole dwa moun lè swen yo pa rive jwenn tout moun, ni sa k ap viv nan mòn ak nan seksyon kominal yo. Yo vyole dwa moun lè Leta Ayisyen pa mete Nasyonzini devan reskonsablite l nan maladi a ki vini ak Minista ki se youn nan misyon lapè li genyen yo, lè l nan manti ak pwòp sitwayen l yo, lè l pa pran defans yo kòm sa dwa. Dwe genyen yon politik kòrèk pou konbat maladi a pou sa k nan vil yo ak pou moun k ap viv lwen tou.*

*Lè otorite ki plase pou travay pou bonè ak pwogrè pèp la pa poze aksyon ki pou chanje peyi a, epi pou mete l sou ray devlopman entegral toutbon an, sitwayen yo gen rezon lè yo enkyete pou lavni yo. Enkyetid sila a dwe tounen yon sous rezistans pou pa kontinye asepte viv nan kondisyon sa yo. Li dwe chanje pou tounen yon fòs pou bati avni peyi a.*

**Nou prezante rapò sa a sou lane 2012 la bay tout enstans nan peyi a k ap travay pou bati yon sosyete kote vyolans kaba pi plis posib. Nou espere obsèvasyon ak refleksyon yo pral ede tout moun mete men serye pou konstwi yon peyi kote moun deside viv nan lapè ak nan amoni youn ak lòt.**

##

*Version française*

## Introduction

## Objectif de Justice et Paix et méthode de collecte de données

Le réseau de Justice et Paix compte 300 commissions paroissiales à travers le pays. Plus de 150 ont participé activement à la collecte des données qui se trouvent dans ce cahier. Elles font ce travail de façon volontaire. Le service d'observation du Secrétariat national de la Commission systématise les informations. Lors des différentes rencontres de la Commission nous essayons de comprendre les résultats de l'observation afin de pénétrer la réalité du pays en ce qui regarde le respect de la dignité et des droits de la personne humaine.

Pour les membres de la CE-Jilap (Commission Episcopale Justice et Paix), cette observation réalise plusieurs objectifs:

- Elle est une école pour apprendre à regarder et bien observer ;
- Elle est une école où les membres apprennent à rédiger des rapports corrects, sans exagérations, avec tous les détails nécessaires pour comprendre les événements ;
- Elle est une école où les membres réfléchissent ensemble pour bien comprendre le temps présent ;
- Cette activité constitue un outil que la Commission a développé pour s'adresser à la société et pour porter un apport dans la lutte contre la violence et les violations des droits humains ;
- Cette activité permet à la Commission de s'adresser aux autorités responsables, afin de leur aider à mieux comprendre leur responsabilité propre dans la société.

Le rapport se présente comme suit :

Une première partie restitue nos constats de l'année 2012, nos considérations et analyses sur la violence, sur le Gouvernement et le rôle des différents acteurs. Ceci permet de mieux comprendre et d'analyser les faits observés. Cette partie contient de nombreuses recommandations qui portent sur la violence, les violations des droits et les responsabilités de l'Etat.

La deuxième partie donne les détails des faits observés :

- Le lecteur y retrouvera la liste complète des cas enregistrés par les commissions paroissiales et diocésaines. Les informations sont organisées par département, selon la date où les événements se sont produits. On qualifie l'acte, ce qui permet d'avancer des chiffres suivant la récurrence des catégories.
- Les rapports mentionnent les noms des victimes. Pour les enfants (moins de 18 ans), les noms ne sont pas mentionnés, mais seulement des initiales et le genre.
- Le même principe est observé pour les femmes adultes victimes de viol.
- Les rapports ne mentionnent pas les noms des présumés auteurs des actes, tant qu'il n'y a pas eu de verdict prononcé par un tribunal. On mentionne seulement que le présumé coupable est identifié ou qu'il est inconnu, ou bien qu'il s'agit d'une autorité (Casec, policier, autre). Si le nom du coupable figurerait tout de même dans le rapport, c'est que l'acte a été perpétré au vu et au su de tous sans le moindre doute possible.

Des rapports de ce genre ne peuvent être complets ou exhaustifs. Les rapports illustrent clairement ce qui attire l'attention des commissions dans leurs zones respectives.

- Dans 4 départements l'observation est de meilleure qualité : Nord-est, Nord, Sud-est et les Nippes. Il y a généralement un progrès chez les commissions qui participent.
- Dans certains départements, les commissions se montrent plus sensibles pour certains actes, comme des cas de viol dans le Nord et le Sud-est ; les accidents de voitures attirent l'attention aux Nippes. Dans la zone métropolitaine, il y a l'observation systématique des assassinats au cours de toute l'année, qui fait d'ailleurs l'objet d'un rapport trimestriel spécial. Les chiffres sont repris dans le bilan du présent rapport.
- Dans deux départements, l'observation est de faible qualité : l'Artibonite et la Grand'Anse.

*Le pays toujours fait face aux conséquences du tremblement de terre qui a secoué Haïti en 2010 ; cette situation augmente considérablement la source de nombreuses violations des droits. Certes, ce n'est pas le tremblement de terre, un phénomène naturel, qui viole les droits des personnes. Si la Commission affirme que les gens sont victimes de violations de leurs droits, nous nous référons aux négligences subies par les victimes de la part de la société et des autorités responsables qui ne se montrent pas à la hauteur des exigences de leur mission, une situation qui existait déjà bien avant cet événement.*

*De même pour la maladie du choléra qui frappe le pays depuis le mois d'octobre 2010. Ce sont des êtres humains qui violent les droits humains : le choléra a pénétré dans le pays par négligence humaine et il s'est propagé rapide car l'Etat haïtien n'a jamais élaboré une politique publique qui permette aux citoyens et citoyennes de vivre dignement. La Minustah a violé les droits en Haïti quand elle a refusé d'assumer sa responsabilité dans l'origine de la maladie. L'Etat a violé et continue à violer les Droits des personnes quand les soins médicaux n'arrivent pas à rejoindre toute la population, surtout les gens qui vivent dans les hauteurs et dans les sections communales, comme dans les quartiers populaires des villes. L'Etat haïtien a violé les droits des citoyens quand il refuse de responsabiliser les Nations Unies dans la maladie, apportée par des agents d'une des missions de paix de la Minustha, quand les autorités nourrissent le mensonge avec les propres citoyens, quand elles ne défendent pas leurs droits correctement. Il faut une politique adéquate pour lutter contre la maladie dans les villes comme dans les zones éloignées.*

*Quand l'autorité mise en place pour travailler au bonheur et au progrès de la population n'entreprend pas le nécessaire ou ne s'active pas pour changer la vie socioéconomique du pays en empruntant la voie du développement intégral, les citoyens ont raison de s'inquiéter pour leur avenir. Cette inquiétude doit devenir une source de résistance et de refus de ce qui est inacceptable ; elle doit se transformer en force pour construire l'avenir.*

La Commission présente ce rapport de l'année 2012 à toutes les instances à travers le pays qui se dévouent pour bâtir une société où règne la paix dans la relation entre les personnes, où le niveau de violence soit le plus bas possible, parce que ces relations sont marquées par la justice dans toutes les acceptations du terme. Elle espère que ces observations et réflexions aideront tous ceux et celles que s'engagent pour construire un pays où tous et toutes soient décidés à vivre dans la paix et dans l'harmonie mutuelle.

*Mme Jocelyne Colas, Directrice, P. Jan Hanssens, Me Rovelsond Apollon  
Pour le Comité Directeur National de Jilap*

*Quand l'autorité mise en place pour travailler au bonheur et au progrès de la population n'entreprend pas le nécessaire ou ne s'active pas pour changer la vie socioéconomique du pays en empruntant la voie du développement intégral, les citoyens ont raison de s'inquiéter pour leur avenir. Cette inquiétude doit devenir une source de résistance et de refus de ce qui est inacceptable ; elle doit se transformer en force pour construire l'avenir.*

# 1. Ranmase rezilta sa Jilap obsève depi mwa janvyè rive mwa desanm 2012

Tablo sa a fè n wè konbyen ka komisyon yo nan chak dyosèz te fè n konnen. Pi devan, nan degi a, n ap jwenn tout ka yo, youn dèyè lòt.

Ki sa	Otè	Konbyen ka / Nan ki depatman											Total 2012	
		Nòdès	Nò	NW	Latib	Sant	Lwès	Kapit	SE	Sid	Nip	GAAns		
<b>Viktim Dwa lavi</b>														
Asasina	Otorite ki otè	-	1	-	-	1	-	9	4	1	-	-	-	16
	Popilasyon : Jistis popilè	-	3	2	1	2	2	89	5	2	5	2	-	113
	Popilasyon : zam blanch	26	34	7	8	14	6	-	16	16	20	5	-	152
	Viktim gang, kriminalite	9	2	6	9	3	6	972	2	5	4	1	-	1019
	Lòt asasina	4	2	2	-	-	2	105	3	1	7	2	-	128
Aksidan	Trafik	8	16	8	-	5	16	157	4	43	39	-	-	296
	Ekoloji	-	6	1	-	6	1	7	3	5	9	-	-	38
	Lòt aksidan	5	6	6	-	2	7	-	-	11	6	-	-	43
<b>Total</b>		<b>52</b>	<b>70</b>	<b>32</b>	<b>18</b>	<b>33</b>	<b>40</b>	<b>1339</b>	<b>37</b>	<b>84</b>	<b>90</b>	<b>10</b>	<b>-</b>	<b>1805</b>
<b>Viktim Enjistis ak vyolans</b>														
Abi otorite	Britalite fizik	5	6	6	4	2	8	-	1	-	1	2	-	35
	koripsyon	-	6	7	1	1	-	-	-	-	-	-	-	9
Vyolans	Nan fanmi	1	6	2	-	-	-	-	3	-	-	3	-	15
	Nan sosyete	23	92	59	11	23	80	-	67	59	162	34	-	610
	Kidnapin	2	2	-	2	2	14	-	1	2	-	-	-	25
	Vyòl	6	14	4	4	3	5	-	10	4	2	3	-	55
	Konfli tè	1	1	1	-	-	-	-	3	-	-	1	-	7
<b>Total</b>		<b>38</b>	<b>127</b>	<b>73</b>	<b>22</b>	<b>31</b>	<b>107</b>	<b>-</b>	<b>85</b>	<b>65</b>	<b>165</b>	<b>43</b>	<b>-</b>	<b>756</b>
<b>Timoun ak fanm viktim</b>														
Viktim	Timoun	6	8	9	2	5	6	25	2	14	7	3	-	87
	Fanm	14	37	32	10	7	21	128	43	30	31	13	-	366

## An n konpare 2009, 2010, 2011 ak 2012



	<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	
<b>Viktim vyolasyon dwa lavi</b>					
Otorite ki otè	10	23	27	<b>16</b>	
Popilasyon : jistis popilè	86	150	105	<b>113</b>	<i>Nan tablo lane 2011 la, nou te separe moun ki mouri anba jistis popilè (moun yo asasinan pou vanjans ou pou lòt kòz), epi sa k mouri ak zam blanch, paske zam blanch pokò vle di jistis popilè. Nan toude ka yo otè krim nan se popilasyon an. Nan lane 2011 te genyen 207 ka, nan lane 2012 nou dokimante 268 ka.</i>
Popilasyon : zam blanch	-	-	102	<b>152</b>	
Viktim gang, kriminalite	463	872	867	<b>1019</b>	
Lòt asasinay	-	-	197	<b>128</b>	<i>Se tout asasinay ki pa antre nan kategori anvan yo: otorite, popilasyon ak gang.</i>
<i>Total asasinay</i>	<b>559</b>	<b>1045</b>	<b>1298</b>	<b>1428</b>	
Aksidan trafik	262	310	194	296	
Aksidan ekoloji	35	21	54	38	
Lòt aksidan	290	109	39	43	<i>Lòt aksidan ki pa trafik, oswa ekoloji.</i>
<i>Total aksidan</i>	<b>587</b>	<b>440</b>	<b>287</b>	<b>377</b>	
<b>TOTAL</b>	<b>1146</b>	<b>1485</b>	<b>1585</b>	<b>1805</b>	
<b>Enjistis ak vyolans</b>					
Britalite fizik otorite	109	33	40	35	
Koripsyon	20	5	24	9	
Nan fanmi	1	11	38	15	
Nan sosyete	464	660	589	610	
Kidnapin		26	11	25	
Vyòl	57	39	65	55	
Konfli tè	14	38	16	7	
<b>TOTAL</b>	<b>664</b>	<b>812</b>	<b>783</b>	<b>756</b>	
<b>Timoun ak fanm viktim</b>					
Timoun	69	49	27	<b>87</b>	
Fanm	259	347	151	<b>366</b>	

## Ki konsta nou fè nan lane 2012

***Pi plis moun tonbe kòm viktim anba vyolans : 1805 pou pi piti.***

***Gen pi plis asasinay ki te fèt nan lane 2012 : 1428.***

***Chak jou nan peyi a, pou pi piti 5 moun pèdi vi yo anba vyolans fizik.***

***Chak jou nan peyi a, pou pi piti 4 viktim pèdi vi yo nan asasinay.***

***Rache moun ak jistis popilè vin pi plis : 265 ka pou pi piti.***

***Kidnapin fèt souvan an pwovens tou.***

***Genyen pi plis fanm (366) ak timoun (87) nan mitan viktim yo.***

***Timoun viktim aksidan, vyòl ak bal ki pèdi.***

***Anpil fanm viktim asasinay, vyòl ak aksidan machin.***

Nan lane 2012, **150** komisyon lokal te patisipe yon fason regilye nan aktivite obsèvasyon an, sitou nan depatman Nò, Nòdès, Sidès, Sid ak Nip. Ramasay done yo te vin pi sistematik nan lane 2012.

Konsa, Jilap, atravè rezo l, te anrejistre **2.561** ka vyolans ak gwo enjistis nan tout peyi a, nan lane 2012.

Nan mitan viktim sa yo, **1.805** se moun ki pèdi vi yo anba tout kalite vyolans. Nan lane anvan an total la se te **1.585**.

Nan ka sa yo ki anrejistre nan lane 2012, te genyen **1.163 moun ki mouri anba bal** (nan yo, **16** ki tonbe anba bal otorite) atravè peyi a; **1086** nan ka sa yo sete nan zòn metwopolitèn nan. Nan lane 2011 yo te anrejistre **1.091** ka lamò ak bal pou tout peyi a.

An plis, Jilap anrejistre **756** lòt ka vyolans (kote pa t genyen moun ki pèdi vi yo). Nan lane 2011 te genyen **783**.

Chif yo ta fè kwè vyolans la vin pi plis nan peyi a, sitou vyolans k ap fèt ak zam. Li nesèsè pou fè pi plis analiz pou wè si ensekirite a menm vin pi plis. Lè n gade zòn metwopolitèn nan kote n fè yon obsèvasyon pi sistematik depi 10 lane, Komisyon Jistis ak Lapè konstate vyolans ak zam epi jistis popilè a vale teren serye nan lane 2012.

- **265** ka asasinay nan lane 2012 se te ka jistis popilè oswa zam blanch, **89** nan yo te fèt nan zòn metwopolitèn nan. Lane anvan (2011) sete **207**, epi **62** nan ka sa yo te fèt nan kapital la.
- **Genyen plis asasinay ki te fèt tou nan 2012 parapò ak 2011, 2010 ak 2009.** Nan lane 2012 te genyen **1.428** asasinay nan tout peyi a; nan lane 2011 te genyen **1.298** asasinay, nan lane 2010 se te **1.045**; nan lane 2009, Komisyon an te anrejistre **559** pou tout peyi a. Sa ta montre yon gwo ogmantasyon nan 2010, 2011 ak 2012.
- Lòt **377** moun ki pèdi vi yo pandan lane 2012, se viktim diferan kalite aksidan, **38** moun te viktim nan move tan. Konsa tou, te genyen **296** viktim trafik.
- Nan chif nou yo nou pa konsidere plis pase **2.000** moun ki mouri ak maladi kolera nan lane 2012, menm si n konsidere moun sa yo viktim vyolasyon dwa lavi yo kòm moun, pou tout fason otorite yo te mal jere kriz kolera a depi maladi a te parèt nan peyi a.

Kèk lòt konsta toujou:

- Nan **16** ka se otorite ki pran lavi moun.
- Komisyon yo pa siyale anpil ka koripsyon : **9** sèlman. Nan lane 2011 sete **24** ka. N ap chèche konprann pou kisa?

- *Yo siyale tou 55 ka vyòl. Nan lane 2011 sete 65. Nan lane 2010 sete 39; nan 2009, yo te rapòte 57 ka vyòl. Se nan depatman Nò ak Sidès peyi a yo siyale plis ka. Pi fò ka sa yo, se vyòl timoun.*

## 2. Refleksyon ak kòmantè sou rapò a

Fonksyonman jeneral peyi a pa kadre ak sa dwa moun mande. Enstitisyon Leta yo pa travay pou chanje lavi moun pou denmen ka miyò. Absans sèvis ak aksyon kòrèk tankou sekirite, jistis, edikasyon, lasante pongongon, lavichè, anviwònman, elatriye. Pa genyen yon vizyon pou konstwi lavni. Anpil pawòl pale men lavi pa fleri. Espas fizik peyi a kote moun evolye pa devlope. Chomaj ap vale teren, dezespwa pran jèn yo, lafanmi rive dezini nan tansyon ekonomik ak sosyal yo ki genyen, rèv ak lespwa sou wout pou tenyen lakay anpil sitwayen ayisyen.

Komisyon an ap fè obsèvasyon vyolans pou atire atansyon sosyete a sou diyite chak grèn moun genyen. Se nan non diyite moun Komisyon an plede pou genyen plis jefò k ap fèt pou konstwi lapè ki se yon bagay fondamantal pou lavi.

Chif yo ak diferan ka nou rapòte yo, se rezilta obsèvasyon komisyon JILAP yo ap fè atravè peyi a. Men tout reyalite a pa chita nan sèl chif yo nou bay sou yon seri ka vyolans ak vyolasyon dwa moun ki genyen nan sosyete a.

- Komisyon yo konn pale sou diferan sitiyoasyon vyolans kominote yo ap viv, san yo pa dokimante chak ka ki ta genyen pou sa. Egzanp:
  - **Zafè kolera** nan peyi a. Se yon vyolans ak yon vyolasyon dwa lavi ak lasante moun li ye. Otorite yo (kit se Nasyonzini, kit se otorite lokal yo) pa rekonèt responsablite yo parapò orijin nan, ni yo pa rekonèt responsablite yo parapò ak kondisyon delabreman popilasyon an ap viv ki fè l gaye rapid. Toujou, sant pou trete ka yo pa fonksyone kòm sa dwa nan tout peyi a, sitou pou moun k ap viv lwen nan mòn.
  - Se menm jan pou **klima koripsyon** ki genyen nan sèvis Leta yo. Moun yo pa denonse yo, tèlman yo vin pran yo pou nòmal, paske yo abitye viv avèk yo. Ou ta di se sistèm nan menm ki konsa: ti kòb agòch adwat pou jwenn sèvis nan men moun Leta peye pou bay sèvis la.
  - An jeneral, popilasyon an **pa denonse abi otorite** ap fè yo fasil, sòf kèk ka britalite fizik. Moun yo pa santi yo an konfyans ak Leta pou sa fèt lè sa nesèsè.
  - Kondisyon **moun k ap viv anba tant yo** toujou depase 300.000 moun, selon chif ofisyèl yo. Nou ta dwe pale tou sou kondisyon yo te pouse do yo pou yo te kite plas piblik ak prive yo. Nou ta dwe pale sou jan lavi a ye nan ansyen katye popilè yo kote moun al gonfle kò yo lè yo kite plas piblik yo. Nou ta dwe pale sou

kondisyon nan nouvo katye yo tankou Kanaran ak lòt yo, paske pita se kote sa yo k ap vin bidonvil ak geto denmen. Jilap nan Pòtoprens te fè yon rapò parèt pou denonse kondisyon lavi moun sa yo : *Suivons les traces des déplacés, Rapò ankèt reyalize nan senk kan otorite yo ak kèk òganizasyon te deplase soti lane 2011 pou rive nan lane 2012, Pòtoprens jiyè 2012.*

- Gen yon seri sitiyasyon ki pa pale anpil, tankou pwoblèm **dwòg ak jan l mare ak vyolans**. Vyolans nan peyi a, selon diferan analiz Komisyon an te fè nan lane 2012 la, genyen pi plis relasyon ak mank volonte politik ni ak konpòtman otorite ki refize pran responsablite yo devan fenomèn vyolans lan. Gang yo ki genyen se pa katèl dwòg yo ye. Ak sa nou pa vle di pa genyen lyen ditou ant de reyalite sa yo.
- Yon rapò konplè sou dwa moun ak vyolans dwe gade tou ki jan otorite yo trete **kesyon enpinite** nan lane ki sòt pase a. Jou ki 27 janvyè 2012, jij enstriksyon Carvès Jean te pibliye òdonans nan zafè plent kont ansyen prezidan J.C. Duvalier, pou **detounman lajan Leta a**, pou diferan krim ak pou **krim kont limanite**. Odonans la sèlman te kenbe detounman lajan Leta a. Evènman an menm montre aklè otorite jidisyè yo pa gen volonte pou konbat enpinite epi pou konsidere reyalite krim kont limanite a. Pati viktim yo ak konsèy avoka defans la te ale annapèl kont òdonans la, men pou rezon diferan. Pa gen lòt bagay ki parèt nan lane 2012 la. Evènman an toujou montre ki jan fòs politik yo nan peyi a menase pou yon jijman pa fèt nan peyi a san patipri. Pi devan rapò sa a ap tounen sou kesyon enpinite total la ki genyen pou prèske tout krim ak asasinay ki genyen nan peyi a. *Kilti enpinite a, se yon reyalite li ye.*
- Konn genyen laperèz tou, ki fè yon seri vyolans ak vyolasyon dwa moun pa pale fò. **Je wè, bouch pe**. Genyen demobilizasyon ak fatig lakay sitwayen yo, paske afòs yo denonse, pa genyen anpil chanjman k ap fèt.

## **Vyolans k ap fèt ak zam**

Chak jou n ap repete zam rete pi gwo zouti k ap wete lavi moun. Nou anrejistre **1.019 ka moun ki pèdi lavi yo ak bal. 972** nan yo se nan zòn kapital la anba zam gang ak lòt kriminalite. Men genyen plizyè ka lamò ak bal toujou pami « lòt asasinay » kote yo pa di nan ki fason moun nan pèdi vi l. Ni pou zòn metwopolitèn nan ni pou peyi a, chif yo nou jwenn pou lane 2012 pi wo pase lane anvan yo.

Zam reprezante yon danje pou sosyete a. Movèz gouvènans peyi a konnen nan tan pase yo ak jounen jodi a, fè reyalite vyolans la mangonmen. Konfli politik ak divizyon ant pouvwa Leta yo se angrè ki bay rasin ak fenomèn vyolans la anndan sosyete a. Nan diferan rapò nou yo nou denonse mank volonte politik ak movèz fwa dirijan ak reskonsab Leta yo.

**Zam ilegal k ap sikile nan peyi a dwe plis pase 300.000 kounye a.** Sitiyasyon sa a kapab genyen gwo konsekans, nenpòt lè. Nan lane 2009, Komisyon an te estime genyen 260.000 zam nan peyi a, selon enfòmasyon nou te jwenn nan men otorite yo. Men konjonkti peyi a fè plis zam ap sikile nan peyi a. Plizyè politisyen plis kwè nan pratik vyolans ak zam olye yo aprann respekte vòt pèp la ki sous pouvwa a.

*Gen kèk zòn nan peyi a yo toujou rele “zòn san lalwa”, tankou zòn Pèstèl-Koray nan Grandans.*

Komisyon an denonse neglijan otorite yo nan kesyon zam:

- Pa t janm gen dezameman ki te fèt kòm sa dwa; li pa fèt kounye a nonplis.
- Lwa ki pou rezoud kesyon zam ilegal yo pa adapte; se toujou pwojè lwa ki genyen depi sou Gouvènman Preval – Alexis.
- Depi 6 lane yo menm pa t rejistre zam ; sa ki rejistre kounye a se zam kèk moun vin deklare ak zam konpayi sekirite yo ; Leta pa fè jefò pou kontwòle zam ilegal yo.
- Pa janm genyen ankèt ak jijman k ap fèt pou fikse ki sa ki lakòz lamò viktim yo, ni pou jije otè krim yo. Okontrè :
  - Lè genyen krim, pa gen jefò pou sekirize kote krim nan fèt la.
  - Moun ki dwe la pou fè konsta ak ankèt prèske pa janm prezan : lapolis, komisè Gouvènman an ak yon medsen.
  - Pwosè vèbal yo pa pèmèt tanmen yon ankèt penal serye.

Plizyè evènman montre otorite konplis nan zak vyolans sa yo:

- Plizyè polisye makonnen ak aktivite gang. Nou felisite sa k fè travay yo kòrèk.
- Lapolis sèvi ak manm gang kòm enfòmateur, sa vle di tou : li pwoteje yo.
- Plizyè politisyen kwè se ak vyolans yo dwe asire avni politik yo. Plizyè eli sèvi ak manm gang pou asire sekirite yo.
- Anpil aktivite kriminel (asasina, koripsyon) mare tou ak reyalite dwòg nan peyi a, menm si aktivite sila a pa genyen menm karaktè ak nan peyi ki antoure n yo.

**Zam ilegal k ap sikile nan peyi a dwe plis pase 300.000 kounye a.**

Plizyè politisyen plis kwè nan pratik vyolans ak zam olye yo aprann respekte vòt pèp la ki sous pouvwa a.

*Gen kèk zòn nan peyi a yo toujou rele « zòn san lalwa ».*

Tout sa kreye yon sitiyasyon enpinite otorite yo ak sosyete a sitire. Chak kadav yo jwenn nan lari, epi lajistis ak sosyete a pa aji sou li jous pou rezoud kesyon an, se yon ka enpinite anplis.

### **Kesyon rache moun ak jistis popilè**

Nan rapò sa a, nou separe kesyon rache moun ak zam blanch yon bò ak kesyon jistis popilè yon lòt bò, menm si anpil fwa yo kontre. Men ki jan n wè koze a :

- Zam blanch, menm jan ak zam lejè, se zouti kriminalite yo ye. Gen moun nan popilasyon an ki fè krim ak zam blanch, san nou pa pale sou jistis popilè pou sa. Nou konstate sitiyasyon kote moun bay moun lamò ak zam blanch konsa wo anpil : nou rejistre **265** ka nan lane 2012.
- Jistis popilè se yon fason popilasyon an ap chèche jistis pou l reponn ak yon lenjistis yo te fè li, tankou vòlò, kidnapin ak lòt. Se pa sèl zam blanch ki sèvi pou chèche jistis popilè epi pou touye moun : kapab genyen tou pwazon, mwayen majik, kout poud, ak diferan mwayen ki mare ak kwayans moun. Zak jistis popilè nou anrejistre, se zak ki fèt ak zam blanch, sòf nan kèk ka yo konnen se ak pwazon vyolans la fèt.

Jistis popilè tou fè n poze kesyon sou otorite yo ak politik Gouvènman an nan zafè sekirite pou tout moun. Sa mennen nou nan jistis ak respè ki dwe genyen pou lavi moun nan peyi a.

### **Vyòl nan peyi a ak vyolans sou fanm**

Vyòl k ap fèt sou fanm avili diyite li. Mesye a ki komèt zak la konsidere fanm pou plezi l ase. Konsa zak la desann valè moun ki sibi ni sa k poze zak sila a. Pi fò vyòl komisyon yo siyale se sou ti fi yo fèt. Gen vyòl ki fèt anndan fanmi an menm. Sa fè n wè sans moral moun desann anpil. Nou pa dwe bliye tout kote abi seksyèl fèt sou timoun, nan klèb, nan zo kiki ak tout pratik ki fè timoun viktim.

Komisyon yo siyale **55** ka vyòl nan rapò sa a. Reyalite vyòl nan sosyete a pa diminye. Okontrè, vyòl se yon reyalite k ap mache anndan sosyete a. Chif la pa tradui vrè reyalite a. Vyòl ki parèt nan mòd rapò sa a se vyòl sovaj ak vyòl kote paran viktim yo vle pote plent nan lajistis. Nou anrejistre 25 vyòl sou timoun (22 sou ti fi, 3 sou ti gason). Pote plent se toujou tèt chaje:

- Medam yo ki viktim pa fasil denonse sa yo te sibi a devan lajistis oswa devan lapolis, paske yo santi sa imilye yo. Viktim yo konn pè pale, paske lè yo denonse l, yo santi yo viktim yon dezyèm fwa.
- Anpil otorite pa bay vyòl tout enpòtans li merite; yo pa pran plent viktim yo an konsiderasyon kòm sa dwa.
- Lè gen vyòl, anpil fwa fanmi yo ap fè negosyasyon antre yo epi yo kase fèy kouvri sa, olye yo denonse vyòl la tankou yon krim devan tribinal la.
- Medam yo konn konplis tou nan tolere vyolans seksyèl pou avantaj ekonomik.
- Gen kèk ka tou, kote fanm (oswa fanmi pwòch li) lonje dwèt sou gason pou soutire lajan. Nan sistèm lajistis nou genyen an, ki chita sou moun ki pote plent pou akize, li pa fasil pou montre ou pa koupab lè yo lonje dwèt sou ou. Lajistis nan peyi a pokò pèmèt pou yo montre inosans yon moun ak prèv lasyans bay tankou yon tès ADN. Epoutan, yon prensip nan lajistis di aklè: ou sanse inosan toutan lajistis pa montre ou koupab.

Nou panse, si komisyon Jilap yo denonse ka vyòl yo pi plis se pou diferan rezon sa yo:

- Vyòl yo anrejistre, se vyòl ki piblik nan zòn nan, ka yo ki fè pale de yo ak sa k fè eskandal. Konsa nou wè se sitou vyòl sou timoun ki parèt nan rapò yo.
- Fòk medam yo tou kapab sòti nan silans yo pou denonse lè yo viktim vyòl yo fè yo sibi.

Sosyete a sanble pa vreman konsidere vyòl tankou yon gwo krim. Gen plizyè bagay ki montre sa. Vyòl fasil jwenn chimen negosyasyon nan mitan fanmi yo. Se pa menm bagay lè yo lonje dwèt sou yon vòlè, ki souvan ap viktim jistis popilè. Epoutan, vyòl kapab detwi lavi yon fanm nèt, sitou vyòl k ap fèt sou timoun, vyòl nan kad vyolans gang ap fè, vyòl anndan fanmi. *Plis travay dwe fèt pou fè tout moun pran konsyans gwo vyolans vyòl la reprezante.*

### **Otorite k ap fè vyolans fizik ak enjistis sou sitwayen**

Otorite yo konn fè gwo vyolans fizik sou sitwayen ak sitwayèn yo. Abi sa yo se sous anpil fristrasyon ak tansyon initil anndan kominote yo. Li montre tou yon mantalite chèf ki byen rasinen nan lespri ak nan konpòtman anpil otorite.

Komisyon yo siyale **16** ka kote se otorite ki lakòz dirèk lamò ak vyolans; yo siyale **35** ka britalite fizik otorite sou sitwayen; Epitou, yo bay **9** ka koripsyon. Sa fè **60** ka abi otorite ki parèt nan rapò yo. Nan lane 2011 sete **91** ka an total.

**Plis sistèm nan mal fonksyone, plis li bay kèk moun chans fè lajan sal pou viv. Tèlman bagay la tounen yon sistèm, popilasyon an pa denonse l yon fason konsekan.**



Komisyon yo prèske pa pale sou ekstòsyon lajan ak koripsyon otorite ak sèvis Leta yo ap fè chak jou tankou lajan yo pran an plis pou batistè, lajan pou fè yon ekstrè achiv, pou fè yon jijman ak pou fè yo fè yon konsta, menm si gen tarif jidisyè ki fikse montan yo. Tout sèvis nan Lajistis mande prezans yon avoka, menm si se yon bagay administratif pou regle. Plis sistèm nan mal fonksyone, plis li bay kèk moun chans fè lajan sal pou viv. Tèlman bagay la tounen yon sistèm, popilasyon an pa denonse l yon fason konsekan.

## Vyolans ak aksidan nan trafik

Nou obsève **296** ka moun ki pèdi lavi yo nan trafik. Aktivite trafik machin ak moto nan peyi d Ayiti bay gwo tèt chaje. Move kondisyon trafik ap fèt lakòz anpil moun mouri, blese epi andikape. *Se nan depatman Nip yo te fè pi bon obsèvasyon. Konsa, yo te anrejistre nan yon rapò yo te soumèt bay otorite yo 248 ka aksidan machin ak moto, ak 44 moun ki te mouri ant janvyè ak septanm 2012. Aksidan fèt sitou ak moto nan ti bout wout ant Miragwàn ak Fondènèg.*

Plizyè rezon kapab lakòz anpil aksidan fèt, tankou:

- Absans yon polis woutye,
- Eta delabreman machin trafik yo,
- Chofè ki manke byen fòme,
- Wout yo ki nan movèz eta,
- Pa gen siyalizasyon,
- Anpil machin chaje twòp, san pa gen kontwòl lapolis,
- Machin chaje ak moun ansanm ak machandiz,
- Pa genyen yon sèvis enspeksyon.

## Anviwònman

Reyalite anviwònman an bay anpil enkyetid, lavi pa ka fleri si nou pa genyen yon anviwònman yo pwoteje epi jere byen. Otorite yo toujou ap fè diskou pwopagann, men okenn desizyon enpòtan pa janm pran pou byen manyen pwoblèm nan jouk nan rasin nan. Amenajman teritwa pa janm fèt, pa gen okenn règ ak plan ki di ki kote moun dwe bati kay pou abite. Pokò genyen bon jan desizyon ki pran pou fè moun bati kay yo yon lòt jan depi

*Se nan **depatman Nip**, yo te fè pi bon obsèvasyon [aksidan yo]. Konsa, yo te anrejistre nan yon rapò yo te soumèt bay otorite yo, **248 ka aksidan machin ak moto ak 44 moun ki te mouri ant janvyè ak septanm 2012.***

tranbleman tè a fèt nan peyi a. Pak endistriyèl (Wanamant ak Karakòl) fèt nan mitan tè k ap fè manje, kòm yon siy ki montre travay tè pa genyen enpòtans ankò nan politik Leta a.

Nou konte **38** viktim move tan. Nou pa konsidere pakèt moun ki mouri anba kolera k ap fè ravaj nan peyi a nan konsiderasyon sa yo. Anviwònman an se rezilta kalite relasyon moun genyen ak lanati ki antoure l. Nan peyi d Ayiti, kouvèti forè a pa depase **2%** nan tout espas peyi a. Yo pa jere teritwa a kòm sa dwa. Fatra toupatou ki lage atè a se yon pwazon. Tout pwoblèm sa yo mande pou Leta ak sitwayen yo pran responsablite yo.

Ki jan nou ka pwoteje anviwònman an?

- Tout kote sou latè limanite ap pran konsyans li bezwen chanje mòd relasyon l genyen ak lanati. **Pwotokòl Kyoto** a pale sou nesèsite pou pwoteje anviwònman an, tankou bon lè pou moun respire ; li mande pou machin yo mache ak motè ki kòrèk pou pa voye pwazon k ap nwi moun anlè ; li mande pou pwoteje plant yo ak pyebwa yo, paske se yo k gen kapasite pou netwaye lè ki te vin sal, el.
- Kote moun abite, fason moun konstwi kay yo, fason yo jere zòn yo merite plis atansyon. Dwe genyen prezans ajan sanitè pou fè kontwòl.
- Leta dwe jere espas peyi a pi byen (se sa yo rele amenajman teritwa a), li dwe montre ki kote moun kapab abite, ki kote dwe genyen forè pou pwoteje tè a, ki kote moun kab fè jaden epi travay tè.
- Li nesèse pou yo jere pi byen tout kalte fatra ki sòti nan faktori yo ak sa yo lage nan lari.

Tout sa mande pou otorite Leta a genyen yon politik ki pwoteje moun ak lavi yo, paske anviwònman an se pi gwo richès pou lavi moun li ye.

## **Kesyon maladi kolera**

Depi oktòb 2010, lè yo dekouvri maladi a, anpil analiz ap montre nivo malè ki pandye sou tèt popilasyon an. Pou kounye a, dapre chif ofisyèl yo, 8 000 moun gen tan mouri anba maladi sa a. Leta ayisyen pa janm pran yon pozisyon korèk pou kesyon orijin maladi a. **Viktim yo pa kapab rive jwenn yon sètifika medikal kote doktè montre yo te soufri maladi kolera ni fanmi yo pa kapab jwenn yon ak desè ki di moun pa yo mouri ak maladi sa a.**

Pa gen lontan, Minis zafè etranjè peyi a te deklare nan Palman an, maladi kolera se pa Minista ki pote l nan peyi a, tandiske tout etid ak rapò k ap fèt sou pwoblèm nan pale sou sa. Nou konsidere deklarasyon sila a kòm pi gwo krim yon otorite kapab fè sou peyi l. Konsa nou wè Gouvènman an toujou pentad olye li montre aklè ki kote pwoblèm nan sòti.

Nou obsève tou, pa gen bonjan plan nan zafè lasante nan peyi a, pa gen enfrastrikti, pa gen ase moun ki gen konpetans nan domèn nan. Pou popilasyon an rive pwoteje, fòk genyen refòm nan tout nivo nan domèn lasante. Pou zafè kolera, tout zòn nan peyi a pa gen enfrastrikti sanitè pou reponn gravite ak dimansyon maladi a, tankou :

- Konstwi latrin piblik,
- Mete bon dlo potab nan tout kwen,
- Fè edikasyon sanitè popilasyon an,
- Mete ajan sanitè toupatou pou kontwòl,
- Konstwi sant ak dispansè nan tout peyi a,
- Fè bon lwa pou pèmèt tout sitwayen gen aksè ak lasante tankou yon dwa.

Jodi a, *Nasyonzini genyen yon obligasyon moral pou li trete pwoblèm kolera a twoup li yo te pote nan peyi a*. Sosyete Sivil la dwe mare fòs yo ak otorite yo pou defann kòz popilasyon an.

### **Kriz nan mitan enstitisyon Leta yo mete plis lafyèv nan lavi sitwayen yo**

Depi lontan diferan konsta yo montre Leta ayisyen pa yon Leta k ap bay sèvis, epi li pa sou wout pou fè l, paske li pa òganize tèt li nan sans sa a. Konstitisyon peyi a mande pou se twa (3) Pouvwa yo k ap mennen bak peyi a, san youn pa mache sou lòt. Yo dwe genyen bon relasyon antre yo pou fè sosyete a vanse.

Kad jeneral peyi a fè n wè pa gen responsablite bò kote otorite yo, otorite yo pa janm responsab, se jwèt voye wòch kache men y ap fè, se konfwontasyon avèk fòs, men vrè kòz pèp la p ap regle, se ti klan k ap batay pou enterè.

Si sosyete a pa bati sou vizyon viv ansanm, nou panse enstitisyon yo ap pote anpil domaj nan misyon yo. Gouvènman ki sou plas kounye a ap pale **Eta dedwa**, men san bon fonksyonman enstitisyon yo nou p ap rive mete peyi a sou ray pwogrè.

Sitwayen yo chak jou ap retire konfyans yo nan tout bagay k ap fèt, yo pa wè enterè yo ladan l, koripsyon, enpinite, pwopagann, se sa ki mak fabrik travay otorite yo.

### 3. Dwa moun ak detansyon

Men lis vizit sistematik nan prizon Jilap te fè nan lane 2009, 2010, 2011 ak 2012 ; epi kantite ka komisyon yo te akonpaye: Jilap akonpaye moun ki viktim arestasyon ilegal ak detansyon pwolonje.

<i>Dyosèz / Depatman</i>	<i>Vizit sistematik pou obsèvasyon</i>				<i>Kantite dosye nou asiste</i>			
	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>	<i>2009</i>	<i>2010</i>	<i>2011</i>	<i>2012</i>
<i>Fòlibète / Nòdès</i>	1	12	12	12	40	22	38	63
<i>Kap Ayisyen / Nò - 2 prizon</i>	1	-	1	7	3	5	7	7
<i>Pòdepè / Nòdwès</i>	1	-	-	5	2	30	13	25
<i>Gonayiv/Atibonit – 2 prizon</i>	-	-	6	8	-	-	7	3
<i>Sant / Hench – 2 prizon</i>	2	10	2	7	10	10	38	41
<i>Pòtoprens / Lwès – 6 prizon</i>	15	4	2	6	234	149	216	250 nouvo 133 ansyen
<i>Jakmel / Sidès</i>	2	2	5	6	10	-	18	30
<i>Okay / Sid – 2 prizon</i>	10	5	5	7	5	8	7	17
<i>Jeremi / Grandans</i>	10	22	2	5	22	60	42	-
<i>Miragwàn Ansavo / Nip – 2 prizon</i>	4	3	8	9	3	11	35	25
<i>Total pou tout peyi a</i>	<b>46</b>	<b>58</b>	<b>38</b>	<b>65</b>	<b>329</b>	<b>295</b>	<b>421</b>	<b>584</b>

*Nòt sou tablo a ak chif yo :*

- *Sou vizit prizon : nou pale sou vizit sistematik pou obsève kondisyon jeneral dwa moun anndan. Vizit nan kad swivi yon dosye pa antre nan chif sa yo.*
- *Pou chif Lwès : Jilap Achipo fè vizit sistematik. Sekretarya nasyonal Jilap la pran swen swivi jidisyè yo.*

- *Vizit prizon fèt pi souvan nan Fò Libète ak 3 vizit chak mwa.*

Kèk prizon, se gadavi yo te amenaje yo ye, tankou Aken, Gonayiv, Miragwàn ak Ti Gwav. Lòt kote toujou genyen gadavi ki sèvi pou kenbe moun nan detansyon, tankou Ansagalè, Kazo ak Bon Repo nan Lwès. Nan mwa novanm 2012, Gouvènman an te louvri yon nouvo prizon nan Kwadèboukè. Sa se yon bon bagay, men li pokò vrèman chanje reyalyite sa a.

Travay vizit prizon epi akonpaye detni ki adrese Komisyon an vin ranfòse atravè tout peyi a.

Komisyon an akonpaye detni yo yon fason administratif, oswa ak yon pledwaye bò kote otorite yo pou fè swivi dosye yo yon fason kòrèk. Men ki rezilta Komisyon an te jwenn nan lane 2012:

- 308 detni jwenn liberasyon;
- 98 fin kondane;
- Genyen 178 lòt n ap kontinye swiv toujou devan jij enstriksyon. Komisyon an te asiste lòt dosye ak asistans avoka:
- 19 dosye devan tribinal koreksyonèl la;
- 2 dosye devan tribinal kriminel ak konkou Asosyasyon Avoka katolik yo.

Travay Jilap fè nan prizon yo montre aklè sistèm jidisyè nan peyi a pa mache kòm sa dwa.

- Genyen anpil neglijan nan jan yo swiv dosye yo nan tribinal yo ; gen dosye ki pèdi, gen detni yo bliye.
- Lajistis pa respekte lalwa kòm sa dwa ki lakòz detansyon prevantiv pwolonje a. Pi fò detni menm pa konnen pou konbyen tan yo anndan prizon. Sa lakòz anpil estrès ak tansyon sikolojik.
- Depi yon moun pa gen avoka, ou ta di li pa gen dwa.
- Mete sou sa, kondisyon lavi moun nan detansyon ki pa bon. Prizon yo pa fèt pou moun viv ladan l.

Pou diferan rezon sa yo Komisyon an konsidere detni yo kòm viktim vyolans sosyete a ap fè sou yo. Yon bò, Lajistis pa respekte dwa legal yo (tankou respè delè yo pou jijman an fèt) ak dwa fondamantal yo ; yon lòt bò, sistèm detansyon an vyole dwa detni yo lè kondisyon vi yo pa koresponn ak diyite yo kòm moun ni ak nòm yo ki genyen pou sa.

**Pou diferan rezon sa yo Komisyon an konsidere detni yo kòm viktim vyolans sosyete a ap fè sou yo. Yon bò, Lajistis pa respekte dwa legal yo (tankou respè delè yo pou jijman an fèt) ak dwa fondamantal yo. Yon lòt bò, sistèm detansyon an vyole dwa detni yo lè kondisyon vi yo pa koresponn ak diyite yo kòm moun ni ak nòm yo ki genyen pou sa.**

Komisyon an pa janm mande pou yo lage yon detni tankou yon favè. Okontrè, li mande pou yo aplike lalwa kòm sa dwa nan limit tan lalwa prevwa pou sa. Lajistis dwe kondane yo si yo koupab, oswa li dwe lage yo si yo pa koupab. An menm tan, kondisyon ak sistèm detansyon an dwe kòrèk, epi li dwe prepare sa k kondane yo pou jou yo retounen anndan sosyete a.

Mete sou sa kondisyon ajan DAP (Direksyon Administrasyon Penitansye) yo ki pa kòrèk. Efektif yo manke ; kondisyon travay yo pa toujou bon ; anpil nan yo ap viv epi travay anba estrès. **Makonnay ant DAP ak PNH pa ede kondisyon detni yo. DAP pa jwi otonomi pou okipe detni yo, selon sa ki reskonsablite l.** Se menm lapolis ki arete moun ki sispèk, se menm lapolis tou k ap decide sou mwayen y ap mete pou okipe moun yo ki nan detansyon. *Sitiyasyon sa a se yon sous vyolasyon dwa moun nan detansyon li ye.*

*Apa moun ki nan detansyon, Komisyon an toujou akonpaye plizyè lòt viktim anba enjistis ak konfli.*

## **Pou fini**

***Komisyon Jistis ak Lapè obsève mank respè ki genyen pou diyite ak dwa lavi, lespri, kò ak byen moun genyen nan peyi a. 2012 sete yon lane ki te genyen anpil vyolans ak vyolasyon dwa moun ladan l. Sitou nan kapital la, kriminalite a ogmante seryezman ; epi bò kote otorite yo genyen anpil sitirans pou gang yo. Nan tout peyi a anpil zak vyolans fèt ant sitwayen yo menm nan kominote yo ak vwazinay yo, akote vyolans sitwayen ap sibi nan men otorite yo.***

***Tout Pouvwa Leta yo genyen wòl pa yo pou konbat vyolans : Lejislatif, Egzekitif ak Jidisyè. Egzekitif la dwe pwopoze epi elabore yon politik nan domèn sekirite piblik ak sosyal, nan domèn anviwònman, travay, elatriye.***

***Lejislatif la dwe vote lwa yo ki pou pèmèt Egzekitif la mete politik yo an pratik. Li dwe vote lwa sou koze zam.***

***Lajistis dwe prezan tankou yon seri sèvis piblik osèvis popilasyon an. Li dwe prezan kote k genyen konfli, paske rezoud konfli san pa gen vyolans, se misyon Lajistis menm. Kounye a, Lajistis malad, li koute chè, li pa pre popilasyon an, anpil fwa menm li kreye plis konfli nan mitan moun. Li menm pa ka fè yon jijman endepandan, paske toutan lòt Pouvwa Leta yo ap fè presyon sou jijman ki dwe fèt yo, pi souvan menm pou lage moun yo konnen ki koupab. Jan Lajistis fonksyone kab lakòz genyen plis jistis popilè ak lenchaj ki monte wo konsa nan peyi a.***

***Komisyon an denonse absans Leta ki pa garanti lavi moun kòm sa dwa, ki pa ede sitwayen yo regle konfli yo antre yo, epi ki pa òganize lavi popilasyon an selon sa k dwa l.***

***Se yon devwa sitwayen pou louvri je sou sa popilasyon an ap sibi. Li enpòtan pou sosyete a vin pi sansib pou sa pèp la ap viv, epi pou pale sou li, pou fè moun konnen sa k pase. Obsèvasyon yo epi rapò yo dwe ede manm Jilap yo ansanm ak tout sosyete a vin pi konprann sa k pase bò kote yo.***

#### **4. Men kèk rekòmandasyon CE-JILAP fè**

Nan chak rapò Komisyon an mete deyò, li fè pwopozisyon pou amelyore sitiyan respè diyite ak dwa moun. Isit la nou reprann kèk pwopozisyon nou konsidere pami sa ki pi enpòtan yo. Pi fò nan pwopozisyon sa yo, nou gen tan fè yo nan rapò sou lane 2010 ak lane 2011 la. Nou kwè yo enpòtan, ki fè nou repete yo. Nou pa wè otorite yo ap aji nan sans sa n pwopoze a.

***Nou pa kapab ansiste twòp sou reskonsablite otorite yo nan lit kont vyolans ak enpinite ki kanpe tennfas nan peyi a. Otorite yo dwe chanje fason yo konsidere politik ak Leta. Yo dwe òganize Leta ak enstitisyon l yo pou l nan sèvis sitwayen ak sitwayèn yo, olye yo fè l sèvi yon zouti pou anrichi tèt yo oswa ranfòse pouvwa pèsònèl yo.***

Otorite yo dwe montre yo genyen **volonte politik** pou genyen sekirite nan peyi a, sekirite nan tout sans. Kounye a, ensekirite tounen yon zouti politik pou enterè. Twòp kriminalite mare ak otorite yo, kit yo sèvi ak li nan tan elektoral, kit yo gen men yo tranpe nan kriminalite a menm.

Otorite yo nan Pouwa Egzekitif ak Pouwa Lejislatif dwe fè sa yo kapab pou **mete sou pye yon Pouwa Jidisyè endepandan ki fò**, ki kapab mande yo menm tou pou yo rann kont lè yo mele nan sa k pa sa. Kont vyolans, Lajistis dwe aji. Fòk li kapab aji, menm si se otorite yo ki kreye vyolans oswa ki tolere l.

Otorite yo dwe **òganize Leta a**, selon sa lalwa ak demokrasi a mande, pou l kapab reponn egzijans lavi popilasyon an genyen. Yon **politik sekirite** dwe genyen ladan l : satisfaksyon dwa moun genyen : dwa lasante, bati kay, manje, travay.

Fòk fristrasyon kaba. Fòk moun kapab santi yo sitwayen nan pwòp peyi yo, gras ak yon desantralizasyon reyèl kote moun kapab patisipe pou konstwi kominote yo nan diyite.

**Sitwayen ak sitwayèn yo bò kote pa yo dwe voye jete endiferans ak laperèz.** Sèlman yon sosyete sivil je klè ak fò nan yon angajman ki kòrèk kapab fè otorite yo respekte lalwa san patipri pou tout moun egalego, epi aplike sanksyon yo kòm sa dwa. Wi, sosyete sivil la dwe **sòti nan yon mantalite “je wè bouch pe”**.

**Pou sa ki konsènen zam ilegal nan men sitwayen, men ki sa Komisyon an pwopoze:**

- Egzekitif la ak Lejislatif la dwe elabore yon kad legal ki klè epi ki kòrèk pou pote yon solisyon ak pwoblèm zam ilegal yo. Nan lwa sa yo dwe genyen:
  - Tout detay sou zafè zam ak sou fason yo dwe rejistre tout zam ki genyen nan peyi a.
  - Yon kad legal sou zafè zam ki nan men otorite (otorite lokal, depite ak senatè).
  - Li dwe klè: sekirite ki mache ak yo pa kapab jwi menm iminite kèk otorite nan kad travay yo genyen.
- Anplwaye Leta, tankou direktè ak majistra ki panse yo dwe genyen yon lame sekirite dèyè yo, dwe poze tèt yo kesyon serye si se vreman nan sèvis popilasyon an yo ye.
- Leta dwe ranfòse prezans li kote zam ilegal yo antre nan peyi a: fwontyè, ayewopò, pò, ladwàn. Dwe gen plis kontwòl sou konpayi sekirite prive k ap achte zam toupatou aletranje.
- Dwe gen sanksyon kont tout otorite ak majistra ki refize obeyi oswa aplike lalwa kòm sa dwa.
- Gouvènman an ak Lejislatif la dwe siyen epi ratifye tout akò ak konvansyon entènasyonal ki mete règ ak prensip nan kesyon kòmès zam anndan peyi a ak deyò peyi a.

**Pou sa ki konsènen otorite k ap fè vyolans fizik sou sitwayen, men ki sa Komisyon an mande:**

- Fòk toujou gen fòmasyon pou polisye yo pou yo kontwole tèt yo pi byen, sitou lè yo genyen zam nan men yo.
- Fòk lalwa aplike yon fason kòrèk kont tout otorite k ap vyole dwa moun.
- Fòk sekirite ki nan sèvis otorite yo konnen yo menm tou anba lalwa peyi a.

**Pou sa ki konsènen egzekisyon somè ak reskonsablite:**

Komisyon Jistis ak Lapè kondane egzekisyon somè ak tout fòs li. Chak egzekisyon somè montre jan Leta pa fè devwa l paske li pa bay jistis kòm sa dwa. Pi mal toujou, lè se otorite yo menm ki pratike egzekisyon somè a, sa montre otorite yo pa kwè nan pwòp tèt yo ak nan misyon yo genyen ki se pwoteje lavi epi sèvi kominote a.



- Lajistis dwe aplike lwa yo kòm sa dwa kont tout otè zak egzekisyon somè ak rache moun nenpòt nan ki pozisyon yo ye anndan sosyete a.

**Pou sa ki konsènen moun ki mouri san yo pa tabli kòz lanmò yo, men ki sa Komisyon an pwopoze:**

- Fòk genyen yon polis syantifik ki pwofesyonèl, ki mennen ankèt yo jis nan bout.
- Fòk Leta mete sou pye yon sèvis mediko legal k ap travay tout bon. Li dwe travay nan kondisyon ki pèmèt Lajistis ak sitwayen yo kapab mande sèvis nan men li.
- Lapolis jidisyè (jij depè yo ak ajan polisye yo ki nan sèvis la) dwe pi pwofesyonèl ak pi pèfòman nan ankèt yo.
- Polis jidisyè a dwe pran tout mezi ki nesèsè pou konsta yo fèt kòrèk lè gen krim ak aksidan. Fòk lapolis, komisè Gouvènman an ak sèvis medikal yo prezan pou fè konsta kòm sa dwa.

**Pou sa ki konsènen zafè tè, men ki sa Komisyon an pwopoze:**

- Fòk Leta garanti dwa moun k ap travay latè yo genyen, sitou ti peyizan yo ki fè tè a bay rannman. Kredi ak asirans agrikòl se eleman enpòtan pou bay agrikilti jarèt.
- Fòk Lejislatif la vote lwa pou pwoteje peyizan.
- Fòk Leta pran sanksyon kont majistra ak avoka k ap monte peyizan kont peyizan pou fè lajan oswa pou pran tè yo.
- Fòk Leta mete sou pye yon kadas ki anrejistre tout tè, epi ki pou ede rezoud konfli tè nan mitan sitwayen yo.
- Fòk Leta kontwole dokiman notè yo ap fè yo, paske yo bay twòp pwoblèm kounye a.

**Fòk Leta garanti dwa moun k ap travay latè yo genyen, sitou ti peyizan yo ki fè tè a bay rannman. Kredi ak asirans agrikòl se eleman enpòtan pou bay agrikilti jarèt.**

**Pou sa ki konsènen vyolans nan eleksyon, men ki sa Komisyon an pwopoze:**

- Otorite elektoral yo dwe aplike lalwa elektoral la kont tout otorite Leta k ap sèvi ak byen Leta pou pran oswa pou kenbe pouvwa.
- Otorite elektoral yo dwe aplike lalwa elektoral la kont tout kandida ki sèvi ak vyolans pou fè presyon sou sitwayen yo.

- Fòk KEP la konsidere rapò obsèvatè sosyete sivil la fè pou detèmine si kandida ak otorite lokal yo te sèvi ak vyolans pou twouble eleksyon yo.
- Yo dwe mete pati politik yo devan reskonsablite yo, lè kandida ak reprezantan yo fè sa ki pa dakò ak lalwa.

Selon eksperyans Komisyon an, *pou bonjan eleksyon kab fèt, genyen kèk kondisyon:*

- Fòk genyen yon klima konfyans nan enstitisyon Leta yo (tankou KEP la, oswa CT-CEP), fòk yo estab epi endepandan parapò ak Egzekitif la.
- Fòk lis elektoral yo kòrèk, fòk moun yo konnen ki kote ak nan ki biwo vòt pou yo vote depi plizyè jou anvan eleksyon an.
- Fòk òganizasyon sosyete sivil la mele nan òganizasyon eleksyon yo yon fason pi aktif, paske se sitwayen ak sitwayèn yo menm ki genyen pi gwo enterè pou eleksyon yo byen fèt.
- Li nesèsè pou pati politik yo siyen yon « Pak pou lapè » oswa yon antant pou pa sèvi ak vyolans pandan pwosesis elektoral la.

**Li nesèsè pou pati politik yo siyen yon « Pak pou lapè » oswa yon antant pou pa sèvi ak vyolans pandan pwosesis elektoral la.**

#### **Pou sa ki konsènen sistèm Lajistis la, Komisyon an pwopoze:**

- Pou otorite yo, Egzekitif la ak Lejislatif la reyalize refòm Lajistis la kòm sa dwa. Nan sans sa a, Komisyon an fè yo sonje tout travay Fowòm sitwayen pou Refòm Lajistis la te reyalize ak tout sa k nan *Vizyon yon Jistis total kapital*.
- Pou Lajistis konprann tèt li tankou yon zouti tout bon pou regle tout diferan ak konfli ki egziste nan mitan moun ak zouti lalwa, san vyolans ak regleman kont pa bezwen mete pye. Fòk sitwayen yo kapab fè Lajistis konfyans.
- Fòk detni yo jwenn jijman nan delè lalwa prevwa pou sa.
- Fòk otorite yo konbat detansyon prevantiv pwolonje a ki vini tankou yon sistèm.

#### **Pou sa k konsènen kondisyon prizon yo, men ki sa Komisyon an pwopoze :**

- Leta dwe konprann wòl sistèm penitansye a byen, epi òganize tèt li pou l kab reponn wòl li:
  - Kenbe moun pandan y ap fè ankèt nan kondisyon ki korèk;
  - Kenbe moun yo te kondane kòm sanksyon, epi prepare yo pou yo kapab retounen nan sosyete a.

- Sistèm penitansye a dwe akeyi epi trete moun ki anndan yon fason kòrèk : dwe gen kabann pou yo lonje kò yo ; dwe gen swen lasante kòm sa dwa ; yo dwe respekte espas yon detni merite jwenn selon tout akò peyi a siyen. Fòk prizon yo tou pwoteje detni yo kont tranbleman tè ak dezast natirèl.
- Fòk ajan penitansye yo jwenn bon fòmasyon sou ki konpòtman yo dwe genyen nan diferan sikonstans, tankou lè gen tansyon pami detni yo ak nan moman katastwòf natirèl.
- Fòk sistèm penitansye a prepare detni yo pou jou y ap jwenn libète yo. Li dwe prepare moun pou yo kab retounen nan sosyete a tankou moun ki lib epi ki pi reskonsab kòm sitwayen.
- Lejislatif la dwe chanje rapò ki genyen ant DAP ak PNH, pou DAP la jwenn plis otonomi. Pi devan fòk li sòti nèt anba PNH, paske misyon yo pa menm.
- Fòk Leta voye je sou kondisyon travay ajan DAP yo:
  - fòk ajan DAP yo benefisye asistans sosyal;
  - fòk ajan DAP yo kapab fòme tèt yo nan domèn sante, sosyoloji ak sikoloji ki mare ak kondisyon detansyon an.

**Lejislatif la dwe chanje rapò ki genyen ant DAP ak PNH, pou DAP la jwenn plis otonomi. Pi devan fòk li sòti nèt anba PNH, paske misyon yo pa menm.**

### **Sou kesyon ekoloji**

- Fòk Pouvwa Lejislatif la rive fè yon bon lejislasyon sou anviwònman an, epi chèche sous enèji altènatif pou kwape zafè koupe pyebwa.
- Amenajman anviwònman an tou kapab yon espas pou kreye travay ak djòb, lè genyen yon vrè politik Leta nan domèn sa a.
- Fòk yo pran mezi pou jere matyè plastik yo.
- Legliz ak lekòl yo dwe motive sitwayen yo pi plis pou pwoteje anviwonnman an.
- Fòk Leta klè sou ki branch nan Leta ki reskonsab nan jesyon fatra a. Epi, sèvis yo dwe fè travay yo.
- Dwe genyen verite lakay otorite yo nan kesyon kolera. Se sèl fason pou genyen respè epi pou tout dout kaba. Se Gouvènman an ki dènye reskonsab pou verite blayi.

### **Sou ajisman otorite yo**

- Tout otorite dwe aprann aji anba sèl bousòl lalwa a. Se sa ki pèmèt bon relasyon tabli ant otorite ak sitwayen yo.

- Otorite yo dwe metrize tèt yo. Epi, lè yo an kontravansyon ak lalwa, yo menm tou, oswa moun k ap mache ak yo, dwe reponn pou zak yo kòm sa dwa. Nan lane ki sòt pase yo, plizyè sitiyasyon te rive kote otorite yo montre lalwa pa la pou yo, yo pa blije obeyi l.
- Lapolis tou dwe metrize tèt li, lè l genyen zam nan men l. Polisye yo dwe jwenn fòmasyon pou sa, epitou, yo dwe kapab sèvi ak lòt mwayen pou metrize moun, san se pa ak zam yo blije sèvi.
- Chak gwoup otorite dwe genyen kòd etik pa l. Dwe genyen sanksyon lè yo pa respekte l.
- Règfwèt ak antant Gouvènman an fè ak Minista (oswa ak nenpòt òganizasyon entènasyonal) dwe klè ak piblik, epi yo dwe aplike yo pou pa gen enpinite ak kase fèy kouvri sa lè genyen abi ak enjistis k ap fèt.

Pòtoprens, mwa daou 2013

(Traduction en français)

## 1. Synthèse des observations de Jilap de janvier à décembre 2012

Acte	Auteur	Nombre de cas / Département											Total 2011	
		Nord Est	Nord	Nord Ouest	Artibonite	Centre	Ouest	Capitale	Sud Est	Sud	Nippes	GAns		
<b>Victimes de violation du droit à la vie</b>														
Assassinats	Autorité comme auteur	-	1	-	-	1	-	9	4	1	-	-	-	16
	Population : justice populaire	-	3	2	1	2	2	89	5	2	5	2	113	
	Population : armes banches	26	34	7	8	14	6	-	16	16	20	5	152	
	Victimes de gangs et de criminalité	9	2	6	9	3	6	972	2	5	4	1	1019	
	Autres assassinats	4	2	2	-	-	2	105	3	1	7	2	128	
Accidents	Trafic routier	8	16	8	-	5	16	157	4	43	39	-	296	
	Ecologie	-	6	1	-	6	1	7	3	5	9	-	38	
	Autres accidents	5	6	6	-	2	7	-	-	11	6	-	43	
Total		52	70	32	18	33	40	1339	37	84	90	10	1805	
<b>Injustice et violence</b>														
Abus d'autorité	Brutalité physique	5	6	6	4	2	8	-	1	-	1	2	35	
	Corruption	-	6	7	1	1	-	-	-	-	-	-	9	
Violence	Familiale	1	6	2	-	-	-	-	3	-	-	3	15	
	Dans la société	23	92	59	11	23	80	-	67	59	162	34	610	
	Kidnapping	2	2	-	2	2	14	-	1	2	-	-	25	
	Viol	6	14	4	4	3	5	-	10	4	2	3	55	
	Conflits terriens	1	1	1	-	-	-	-	3	-	-	1	7	
Total		38	127	73	22	31	107	-	85	65	165	43	756	
<b>Enfants et femmes victimes</b>														
Victimes	Enfants	6	8	9	2	5	6	25	2	14	7	3	87	
	Femmes	14	37	32	10	7	21	128	43	30	31	13	366	

### Comparaison entre 2009, 2010, 2011 et 2012

	2009	2010	2011	2012	
<b>Droit à la vie</b>					
Violé par autorité	10	23	27	16	
Par population : justice populaire	86	150	105	113	Dans ce tableau de 2011, une distinction a été introduite entre justice populaire (assassinat pour vengeance, ou autre cause), et mort par arme blanche. Arme blanche ne signifie pas nécessairement justice populaire. La mort par arme blanche est élevée et compte 98 cas. Tous les deux catégories sont assassinats par « la population ». En 2011, les deux totalisent 207 cas, en 2012, il y en a 268.
Par population : arme blanche	-	-	102	152	
Victime de gang ou criminalité	463	872	867	1019	
Autre assassinats	-	-	197	128	
Total assassinats	<b>559</b>	<b>1045</b>	<b>1298</b>	<b>1428</b>	
Victime de trafic	262	310	194	296	
Victime par écologie	35	21	54	38	
Autre accident	290	109	39	43	Autres accidents qui ne sont pas ni trafic ni liés à l'écologie.
Total accidents	<b>587</b>	<b>440</b>	<b>287</b>	<b>377</b>	
<b>TOTAL</b>	<b>1146</b>	<b>1485</b>	<b>1585</b>	<b>1805</b>	
<b>Injustices et violences</b>					
Brutalité physique par autorité	109	33	40	35	
Corruption	20	5	24	9	
Dans la famille	1	11	38	15	
Dans la société	464	660	589	610	
Kidnapping		26	11	25	
Viols	57	39	65	55	
Conflits fonciers	14	38	16	7	
<b>TOTAL</b>	<b>664</b>	<b>812</b>	<b>783</b>	<b>756</b>	
<b>Enfants et femmes victimes</b>					
Enfants	69	49	27	87	
Femmes	259	347	151	366	

### Quelques points qui attirent notre attention

**En 2012, le nombre des victimes de violence est plus élevé ;  
estimation minimale : 1805.**

**Un plus grand nombre d'assassinats ont été commis en 2012 : 1428.**

**Chaque jour, à travers le pays, au moins 5 personnes sont victimes mortelles de la violence physique.**

**Chaque jour, à travers le pays, au moins 4 personnes tombent comme victimes d'un assassinat.**

**Le nombre d'exécutions sommaires ou justice populaire a augmenté : 265 au minimum.**

**Le kidnapping se répand également en province.**

**On compte un plus grand nombre d'enfants (87) et de femmes (366) parmi les victimes.**

**Des enfants sont victimes d'accidents, de viol et de meurtre.**

**Des femmes sont victimes d'assassinat, de viol et d'accidents de voiture.**

En 2012, **150** commissions paroissiales ont participé de façon régulière dans ce travail d'observation, surtout dans les départements du Nord, Nord-est, Sud-est et les Nippes. La collecte des données est devenue plus systématique qu'en 2011.

Le réseau de Justice et Paix par son observation en 2012, a ainsi enregistré **2.561** cas de violence et d'injustices majeures à travers le pays.

Parmi ces victimes, **1.805** ont perdu la vie suite à un acte de violence. Pour l'année précédente, il s'agissait de **1.585** cas en total.

Dans les cas enregistrés en 2012, **1.163** étaient victimes d'armes à feu (dont **16** victimes d'intervention d'autorités) à travers le pays ; **1086** cas concernaient la zone métropolitaine. En 2011 il s'agissait de **1.091** cas pour l'ensemble du pays.

Jilap a également enregistré **756** autres cas de violence (sans victimes mortelles), contre **783** en 2011.

*Les chiffres indiqueraient que la violence est à la hausse, surtout la violence armée a augmenté. Plus d'analyse serait nécessaire pour confirmer ce point. En ce qui concerne la capitale ou zone métropolitaine, où CE-Jilap fait son observation depuis plus de 10 années, la Commission constate que la violence armée et la justice populaire ont augmenté sérieusement en 2012 par rapport aux années précédentes.*

- **265** assassinats dans le pays sont des **cas de justice populaire ou des assassinats à l'arme blanche** ; **89** se sont produits dans la zone métropolitaine. En 2011, il y en avait **207**, dont **62** dans la capitale.
- Le nombre d'assassinats par balles en 2012 a augmenté en comparaison avec 2011, 2010 et 2009. En 2012 la Commission avait recensé **1.428** assassinats pour l'ensemble du pays, contre **1.298** en 2010 et **1.045** en 2009. Cela montrerait une augmentation importante en 2010, 2011 et 2012.
- Les autres **377** cas de mort violente en 2012 sont des victimes de toutes sortes d'accidents, **38** victimes du mauvais temps. Les victimes du trafic routier se chiffrent à **296**.
- Comme déjà signalé, les près de **2.000** victimes mortelles du choléra en 2012 Nous considérons ces gens comme des victimes de violations des droits, pour la façon que les autorités du pays traitent cette question depuis l'apparition de la maladie dans le pays.

Autres constats :

- **16** cas de mort violente par l'action d'autorité.
- Les commissions signalent rarement des cas de corruption : **9**, contre **24** en 2011. Il faut chercher à comprendre pourquoi on en parle pas.
- Les commissions ont signalé **55** cas de viol, contre **65** en 2011. En 2010, il s'agissait de **39** cas, et en 2009 de **57**. Ce sont les départements du Nord et du Sud-est qui y attirent l'attention.



## 2. Réflexions et commentaires sur le rapport

Le fonctionnement général du pays n'est pas à la hauteur des exigences des droits humains. Les institutions étatiques ne travaillent pas pour changer la vie des gens en vue d'un avenir meilleur : l'Etat est absent ou des actions directes font défaut pour assurer sécurité, justice, éducation, santé ou pour combattre la cherté de la vie et protéger l'environnement. Manque une vision d'avenir. Les paroles ne font pas défaut. L'espace physique du pays où vivent les gens ne se développe pas. Le chômage augmente, les jeunes perdent espoir, les familles vivent des tensions pour des raisons économiques et sociales, le rêve de changement et l'espoir sont sur la route de s'éteindre chez bon nombre de citoyens et citoyennes,

Par cette observation, la Commission Justice et Paix veut attirer l'attention de la société haïtienne sur la dignité inhérente de chaque personne humaine. Au nom de cette dignité, la Commission plaide pour que soient déployés davantage d'efforts pour construire la paix qui est si fondamental pour la vie de tous.

Les chiffres avancés sont le résultat de l'observation effectuée par les commissions de Jilap à travers le pays. Les chiffres ne révèlent pas toute la réalité des différents types de violence et violations qui existent.

- Les commissions mentionnent des situations de violences vécues par les communautés locales, sans pour autant documenter chaque cas qui se produit. Exemples :
  - Le cholera dans le pays constitue une violence et une violation des droits des personnes. Les autorités (aussi bien des nations Unies que les autorités nationales) ne dévoilent pas sans ambiguïtés les négligences et responsabilités à l'origine de l'épidémie, elles ne reconnaissent pas les responsabilités liées à l'état de délabrement du pays qui permettent cette propagation rapide. Toujours, les centres pour traiter la maladie font défaut ou ne fonctionnent pas correctement, surtout dans les lieux isolés.
  - Voyons le climat de corruption dans les services de l'Etat. Les gens ne les dénoncent pas ou plus les actes de corruption, tellement ils sont devenus la règle ; c'est devenu le système même : un peu de l'argent à gauche ou à droite pour s'assurer d'obtenir les services pour lesquels l'Etat paie déjà des employés.
  - En général, la population ne dénonce pas les abus d'autorité parce qu'il ne se sent pas en confiance avec l'Etat pour le faire.
  - Voyons les conditions de vie des gens qui vivent dans les camps d'hébergement depuis le tremblement de terre : 300.000 selon les chiffres officiels. Nous devrions parler des conditions dans lesquelles on les a chassés des places publiques et privés ; on devrait parler de la vie dans les anciens quartiers populaires où les gens s'entassent ; on devrait parler des nouveaux quartiers comme Canaan et tant d'autres, les nouveaux bidonvilles et ghettos de demain. La

Commission Archidiocésaine Justice et Paix de Port-au-Prince a publié des rapports pour dénoncer les conditions de vie des gens : *Suivons les traces des déplacés, Rapò ankèt reyalize nan senk kan otorite yo ak kèk òganizasyon te deplase soti lane 2011 pou rive nan lane 2012*, Port-au-Prince, juillet 2012.

- Un nombre de situations sont à peine mentionnées, comme les liens qui existent entre la drogue et la violence. La violence, selon les analyses produites en 2012, a plus de liens avec le manque de volonté politique et le comportement des autorités qui refusent de prendre leurs responsabilités face à la violence. Les gangs sur le terrain ne sont pas des cartels de drogue ; avec cela nous ne prétendons pas de dire qu'aucun lien n'existerait.
- Un rapport complet sur les droits humains et la violence doit jeter un regard sur la façon dont les autorités ont traité **la question de l'impunité** au cours de l'année écoulée. Le 27 janvier 2012, le juge d'instruction Carvès Jean a publié son ordonnance dans le cas de l'enquête sur l'ancien Président J.C. Duvalier, accusé de détournement de fonds, de crimes et de crimes contre l'humanité. L'événement démontre que les autorités judiciaires ont peu de volonté pour combattre l'impunité et de considérer **la question de crimes contre l'humanité**. Les plaignants ou victimes et le conseil des avocats de la défense ont signifié appel contre l'ordonnance pour des motifs différents. Pendant toute l'année 2012 personne n'entend plus rien. Le déroulement du procès illustre comment les influences politiques menacent en permanence l'indépendance de la justice. Ce rapport retournera sur la question de l'impunité totale après les crimes et assassinats perpétrés dans le pays. Il n'est pas exagéré de parler de « culture d'impunité ».
- Finalement la peur influence les rapports, une série de violences et de violations des droits ne se parlent pas. On constate une fatigue et démobilisation chez les citoyens, parce qu'avec toutes les dénonciations, très peu de choses bougent.

## La violence armée

L'arme principale qui cause la mort est l'arme à feu, ou l'arme légère, comme le revolver ou l'arme créole. Nous avons enregistré **1.019** cas de victimes de la violence armée, dont **972** dans la zone métropolitaine (des faits liés aux gangs ou autres formes de criminalité). Mais d'autres cas peuvent bien se retrouver dans la catégorie appelé « autres assassinats » où la cause de mort n'a pas été qualifiée. De toute façon ni à travers le pays, ni pour la zone métropolitaine le nombre d'assassinats a augmenté sérieusement en 2012.

**Chaque cadavre dans la rue, en absence d'une réaction sérieuse et correcte de la part de la Justice et de la société, devient un nouveau cas d'impunité.**

Cela démontre clairement le danger représenté par les armes illégales. La mauvaise gouvernance des dernières années jusqu'à présent, renforce la réalité de la violence. Les conflits politiques et les divisions entre les Pouvoirs de l'Etat servent d'engrais à la violence. Dans de nombreux rapports nous avons dénoncé la mauvaise volonté et la mauvaise foi des dirigeants et des responsables de l'Etat.

**Le nombre d'armes illégales doit bien dépasser le nombre de 300.000 actuellement.** Ceci peut provoquer des conséquences imprévisibles à tout moment. En 2009, la Commission avait estimé le nombre d'armes illégales dans le pays à 260.000, selon les informations recueillies auprès des autorités (Voir le rapport sur les armes dans le pays, publié par la Commission en 2009). La conjoncture dans le pays augmente le nombre d'armes illégales en circulation. Les politiciens notamment font plus de confiance aux pratiques de la violence armée que de respecter le vote d'un peuple comme source pour leur

pouvoir. *D'ailleurs certaines zones dans le pays sont toujours qualifiées de zones de non-droit, comme la zone de Pestel-Corail dans la Grand'Anse.*

La négligence des autorités dans cette question se manifeste de plusieurs façons :

- Ni dans le passé, ni dans le présent, il n'y a jamais eu de désarmement conséquent.
- Il manque une législation adéquate pour combattre les armes illégales ; la législation est toujours au niveau de projet de loi, depuis le Gouvernement Préval-Alexis.
- Depuis 6 ans, il n'y a pas eu d'enregistrement d'armes ; les armes registrés et connues sont les armes officielles, et celles de quelques citoyens et celles des compagnies de sécurité. Il n'y a pas un effort de la part de l'Etat pour contrôler les armes illégales.
- Il y a absence quasi-totale d'enquête et de jugement pour découvrir les causes ou les auteurs quand il y a mort d'homme. Au contraire,
  - Lors d'un crime, le lieu du crime n'est pas sécurisé ;
  - Les personnes qualifiés pour effectuer le constat et l'enquête sont souvent absents : police, commissaire du Gouvernement et un médecin ;
  - Les procès verbaux dressés en la circonstance ne permettent pas d'entamer une enquête sérieuse.

Des faits démontreraient même la complicité des autorités dans certains actes de violence :

- Un nombre de policiers est impliqué dans les activités des gangs ;
- Les services policiers se servent des membres de gangs comme informateurs, qui jouissent donc de protection ;

- Plusieurs politiciens croient que la violence peut assurer leur avenir politique ;
- Des activités criminelles (assassinats et corruption) sont liées à la drogue dans le pays, même si cette activité ne revêt pas les mêmes caractéristiques comme dans les pays voisins.

Tout cela crée une situation d'impunité qui est tolérée par les autorités et la société. Chaque cadavre dans la rue, en absence d'une réaction sérieuse et correcte de la part de la Justice et de la société, devient un nouveau cas d'impunité.

### **La question des lynchages et la justice populaire**

Dans ce rapport nous avons séparé les assassinats par arme blanche d'une part, et les cas de justice populaire d'autre part ; même si dans un nombre de cas ils se recouvrent. Voici les motifs :

- Les armes blanches, tout comme les armes à feu, servent facilement comme armes de crime ; il y a des crimes à l'arme blanche qui ne sont pas de justice populaire. La Commission constate une augmentation inquiétante quant aux morts par arme blanche : elle a enregistré **265** cas en 2012.
- Par la justice populaire, la population cherche à se faire justice, comme réponse à une justice dont elle estime qu'elle est victime, comme des cas de vol, de kidnapping ou autres. Ce n'est pas seulement l'arme blanche qui sert à se faire justice ou pour éliminer quelqu'un ; il y a également des poisons, la magie ou des moyens liés aux croyances. Les actes de justice populaire que nous enregistrons sont perpétrés à l'arme blanche, sauf un nombre limité de cas où il est de notoriété publique que la violence soit faite avec poison.

L'occurrence de la justice populaire évoque la question de la politique gouvernementale en matière de sécurité publique, et nous mène à la question du respect de la vie dans le pays.

### **Viols et violences faites aux femmes**

Le viol est une atteinte grave à la dignité de la femme, qui se voit réduite à un objet d'envie ; il déshumanise également l'auteur de l'acte. Bon nombre des viols mentionnés par les commissions sont des viols sur des mineures : **19** en 2012. Cela démontre un niveau de moralité très bas. Nous n'oublions pas les abus sexuels dans les clubs, et autres pratiques qui impliquent des enfants. Il y a des actes de viol à l'intérieur des familles.

Les commissions ont signalé **55** cas de viol en 2012. La réalité des viols ne diminue pas vraiment ; au contraire il constitue une pratique bien répandue. Le nombre de viols d'enfants signalés monte à **25** : 22 viols de fillettes et 3 de garçonnets. Les viols

mentionnés dans un rapport de ce genre, sont des viols qui font scandale, les viols où on porte plainte devant la justice, ce qui n'est pas chose évidente.

- Les femmes ne dénoncent pas les faits devant la Justice ou devant la police, pour éviter des humiliations, pour ne pas se sentir victimes une deuxième fois.
- Plusieurs autorités ne donnent pas au viol l'importance qu'il mérite, elles ne reçoivent pas les plaintes avec considération.
- Les familles de leur côté préfèrent négocier l'affaire en vue de l'étouffer au lieu de porter plainte devant la justice.
- Les femmes peuvent être complices dans les violences dont elles sont victimes, pour des avantages économiques ou autres.
- Il y a des cas de fausses accusations de viol par la femme, pour soutirer de l'argent. Le système judiciaire accusatoire ne rend pas facile de prouver son innocence en cas d'accusation, surtout que la justice ne permet pas les preuves scientifiques, comme le test ADN. Pourtant la présomption d'innocence devrait être honorée.

Si le nombre des cas de viol signalés n'est pas plus élevé, il y a des raisons :

- Les viols enregistrés sont les viols qui font scandale public. Les viols sur mineurs s'élèvent au nombre de 19.
- Il faut que les conditions soient réunies pour que les femmes sortent de leur silence pour dénoncer le viol subi.

La société ne semble pas donner au viol tout le poids d'un crime. Il y a des indications qui montrent cela. Le viol est facilement objet de négociation entre les familles concernées. Ceci est nettement différent de quand quelqu'un est accusé d'être un voleur et devient victime d'une exécution sommaire. Pourtant, le viol peut complètement détruire la vie d'une femme, surtout le viol d'enfants, le viol dans le cadre de la violence criminelle des gangs, le viol à l'intérieur même de la famille. Un travail important reste à faire pour donner au viol tout le poids du crime qu'il représente.

### **La violence physique par des autorités**

Bien des fois, les autorités sont des auteurs d'actes graves de violence physique sur les citoyennes et citoyens. Ces abus sont source de beaucoup de frustrations et de tensions gratuites au sein des communautés. Ils démontrent une mentalité de chef qui est bien enracinée dans l'esprit et le comportement de nombreuses autorités.

Les commissions signalent **16** cas où des autorités sont directement responsables de mort violente ; elles signalent **35** cas de brutalité physique par des autorités ; elles mentionnent **9** cas de corruption. Cela donne **60** cas d'abus d'autorité mentionnés dans ce rapport, contre 87 cas en 2011.

Les commissions manifestent peu d'intérêt pour les extorsions journalières et cas de corruption quotidiens dans les secteurs publics, comme l'argent à payer pour obtenir un acte de naissance, un extrait d'archives, un jugement (pour corriger une erreur commise par l'Etat), pour faire un constat, même si dans tous ces cas il y a des tarifs judiciaires fixés. Les services de la justice exigent d' enrôler un avocat, même pour une simple démarche administrative. Plus le système fonctionne mal, plus il sert de source de revenus pour un nombre d'intermédiaires. Tout est devenu système, et on ne le dénonce plus.

### **Violence et accidents du trafic routier**

Au cours de l'année de 2012, l'observation fait état de **296** cas de victimes mortelles dans les accidents. Les conditions du trafic des voitures et la circulation des motos deviennent un problème. Les mauvaises conditions font des victimes : morts, handicapés et blessés. *L'observation systématique dans le Département des Nippes a enregistré 248 accidents de voitures et de motos, avec 44 morts entre janvier et septembre 2012, pour le tronçon de route entre Miragoane et Fonds des Nègres surtout. Un rapport a été communiqué aux autorités départementales.*

Plusieurs facteurs peuvent entraîner des accidents, comme :

- Absence de police routière.
- Le mauvais état des machines de transport, et le manque d'entretien.
- Le manque de formation des chauffeurs.
- Le mauvais état des routes.
- L'absence de panneau de signalisation.
- Le surchargement des camions de transport, sans aucun contrôle policier.
  - Les camions transportent passagers et marchandises entremêlés.
  - Absence d'un service d'inspection pour les voitures.

**Les parcs industriels (de Ouanaminthe et de Caracol) sont implantés sur des terres agricoles, comme symboles de la dévalorisation du travail agricole dans la politique de l'Etat.**

### **L'environnement**

La réalité environnementale est inquiétante ; la vie ne peut se développer si l'environnement n'est pas bien géré et protégé. Le discours des autorités est de nature de la propagande sans qu'il y ait des décisions importantes pour traiter la question dans ses racines. Il n'y a pas de plan d'aménagement du territoire, il n'y a pas de directives sur les lieux réservés à l'habitat. Pas de directives claires sur les mesures à observer dans la construction après le séisme. Les parcs industriels (de Ouanaminthe et de Caracol) sont implantés sur des terres agricoles, comme symboles de la

dévalorisation du travail agricole dans la politique de l'Etat.

En 2012, nous comptons **38** victimes des mauvaises conditions climatiques. Nous ne prenons pas en considération le nombre élevé de personnes victimes du choléra qui fait ravage dans le pays. L'environnement est le résultat de la relation que les gens construisent avec la nature qui les entoure. En Haïti, la couverture forestière ne dépasse plus de 2 % de la surface du pays. L'espace est mal gérée ; les détritiques qui se retrouvent partout sont comme un poison. Tout cela exige une prise en main responsable par l'Etat et les citoyens.

Comment mieux protéger l'environnement ?

- Partout sur terre, l'humanité prend conscience qu'il est nécessaire de changer sa relation avec la nature. L'accord international dénommé *Protocole de Kyoto* expose la nécessité de protéger l'environnement, comme l'air à respirer ; il demande que les voitures émettent moins de gaz toxiques qui empoisonnent les gens comme le CO<sub>2</sub> ; il demande de protéger les plantes et les arbres parce qu'ils ont la capacité de nettoyer l'air polluée ; il demande de préserver la biodiversité et la diversité des formes de vie sur terre.
- Il faut une meilleure attention pour les lieux des habitations et la façon de construire les maisons. L'Etat doit se savoir responsable de l'aménagement du territoire, des affectations des zones pour habiter, pour créer des forêts pour protéger les terres, les zones destinées à l'agriculture.
- Une meilleure gestion des déchets industriels et autres qui jonchent dans les rues et qui polluent l'environnement est une nécessité.

Il faut donc, de la part des autorités de l'Etat une politique environnementale pour protéger l'homme et la vie, parce que l'environnement est la première source de vie pour l'être humain.

### **La question du choléra**

Depuis la présence de la maladie sur le territoire haïtien, les analyses ne cessent de démontrer le danger qui menace la population. Selon les chiffres officiels, 8.000 personnes sont mortes victimes de la maladie. Mais l'Etat ne s'est jamais donné la peine de prendre une position correcte sur l'origine de la maladie. **Les victimes ne peuvent même pas obtenir un certificat médical qui démontre qu'elles ont été victimes de la maladie.**

Il y a peu de temps, que le Ministre des Affaires étrangères déclarait au Parlement que la maladie ne provient pas des troupes onusiennes, bien que toutes les études faites l'affirment. Cette déclaration constitue un crime d'une autorité contre son pays. Le Gouvernement se prêche à cacher la réalité au lieu d'indiquer clairement les sources du problème.

Un bon plan de santé fait défaut à travers le pays, manque des compétences dans le domaine. Des réformes sont nécessaires pour protéger effectivement la population. Dans le cas du choléra, toutes les zones du pays ne bénéficient pas de structures sanitaires adéquates pour faire face à la gravité et la dimension de la maladie, comme :

- Construction de latrines publiques ;
- Disponibilité de l'eau potable ;
- Education sanitaire de la pollution ;
- Présence d'agents sanitaires pour contrôle ;
- Centres de santé et dispensaires à travers le territoire ;
- Un bon encadrement légal qui permet aux citoyens d'avoir accès à la santé comme un droit.

Aujourd'hui *les Nations Unies ont l'obligation morale pour traiter la question du choléra introduit par ses troupes en Haïti*. La société civile doit unir ses forces pour défendre les intérêts de la population.

### **La crise dans les institutions de l'Etat inquiète les citoyens et citoyennes**

Différents constats prouvent que l'Etat haïtien n'offre pas des services et il n'est pas en route de le faire, parce qu'il ne prend pas les dispositions dans ce sens. La Constitution du pays demande aux trois Pouvoirs de l'Etat de s'organiser dans le respect de leurs responsabilités respectives pour l'avancement de la société.

Le cadre général du pays illustre clairement qu'il y a un manque de sens de responsabilité chez les autorités en charge ; elles se livrent à un jeu d'influences, elles affrontent leurs forces sans s'occuper des vrais besoins de la population ; ce sont des clans qui se livrent à des luttes intestines.

Si la société ne se construit pas sur une vision d'ensemble, nous croyons que les institutions nuiront à leur propre mission. Le Gouvernement en place prétend de mettre sur pied un Etat de droit, mais sans des institutions qui fonctionnent correctement le pays ne prendra pas le chemin du progrès.



### 3. Droits humains et la détention

Voici la liste des visites systématiques de prison effectuées par le réseau des commissions en 2009, 2010, 2011 et 2012, avec le nombre de dossiers accompagnés : victimes d'arrestations illégales et de la détention prolongée.

Diocèse / Département	Visite d'observation				Nombre de dossiers assistés			
	2009	2010	2011	2012	2009	2010	2011	2012
Fort Liberté / Nord-est	1	12	12	12	40	22	38	63
Cap Haïtien / Nord – 2 Prisons	1	-	1	7	3	5	7	7
Port de Paix/ Nord Ouest	1	-	-	5	2	30	13	25
Gonaïves/Artibonite – 2 prisons	-	-	6	8	-	-	7	3
Centre/Hinche – 2 prisons	2	10	2	7	10	10	38	41
Port-au-Prince/ Ouest – 6 prisons	15	4	2	6	234	149	216	250 nouvo 133 ansyen
Jacmel/Sud-est	2	2	5	6	10	-	18	30
Cayes/ Sud – 2 prisons	10	5	5	7	5	8	7	17
Jérémie/ Grand-Anse	10	22	2	5	22	60	42	-
Miragoane-Anse à Veau – 2 prisons	4	3	8	9	3	11	35	25
<b>Total pour le pays</b>	<b>46</b>	<b>58</b>	<b>38</b>	<b>65</b>	<b>329</b>	<b>295</b>	<b>421</b>	<b>584</b>

#### Explication du tableau

- Nombre de visites de prison : il s'agit des visites systématiques ou d'observation des conditions générales de vie dans les prisons. Les visites qui concernent le suivi d'un dossier ne sont pas incluses dans ce chiffre.
- Chiffres du département de l'Ouest : Jilap Archipo (Commission de l'Archidiocèse) se charge des visites systématiques. Le secrétariat national prend soin du suivi juridique de certains dossiers.
- Les visites ont lieu avec plus de régularité à Fort Liberté, à raison de 3 par mois.

L'activité des visites des prisons et le suivi des dossiers des détenus qui font appel à la Commission se renforcent à travers le pays.

Certains lieux de détention ne sont pas plus que des sous-commissariats emménagés : Petit-Goave, Miragoane, Aquin et Gonaïves.

Des gardes à vue continuent à fonctionner comme des prisons, sous la responsabilité de la PNH : comme Anse à Galets, Cazeau et Bon Repos. En dépit de l'inauguration de la nouvelle prison de la Croix des Bouquets, cette situation n'a pas changé.

La Commission intervient dans les dossiers de façon administrative, ou bien à travers un plaidoyer qui adresse les autorités judiciaires de faire un suivi correct des cas en cours. Voici les résultats obtenus en 2012 :

- **308** détenus ont été libérés ;
- **98** détenus ont été jugés et condamnés ;
- **178** dossiers qui sont au cabinet d'instruction, continuent à être suivis.

La Commission a accompagné quelques dossiers avec assistance d'un avocat :

- **19** dossiers en correctionnel ;
- **2** cas dans un jugement criminel, avec le concours de l'Association des Avocats Catholiques.

Le travail de la Commission Justice et Paix dans les prisons démontre clairement le mauvais fonctionnement du système judiciaire.

- Il y a trop de négligences dans le suivi des dossiers dans les tribunaux ; des dossiers se perdent, des détenus sont objet d'oubli.
- Les délais prévus par la loi ne sont pas respectés ce qui renforce la détention préventive prolongée. La plupart des détenus ne savent même pas pour combien de temps ils sont en détention ; ceci est cause de stress et de tensions psychologiques.
- On dirait sans avocat, un détenu est privé de tous ses droits.
- Ajoutons à cela les mauvaises conditions de la vie en détention qui sont inhumaines.

Pour ces raisons, la Commission considère les détenus comme victimes d'une violence perpétrée par la société à leur égard. D'une part, la justice ne respecte pas leurs droits légaux (comme le respect des délais) et fondamentaux, d'autre part, le système de détention viole le droit des détenus quand les conditions de vie ne répondent pas aux normes établis.

La Commission considère les détenus comme des victimes d'une violence faite par la société à leur endroit, surtout quand les délais

**Certains lieux de détention ne sont pas plus que des sous-commissariats aménagés : Petit-Goave, Miragoane, Aquin et Gonaïves. Des gardes à vue continuent à fonctionner comme des prisons, sous la responsabilité de la PNH : comme Anse à Galets, Cazeau et Bon Repos.**

légaux ne sont pas respectés, et les gens sont victimes de la détention préventive prolongée. De plus, les droits des détenus sont violés quand leurs conditions de vie ne correspondent pas aux normes établies.

La Commission ne demande pas de libérer des détenus comme faveur. Au contraire, elle demande que la loi soit appliquée dans les délais impartis par la loi. La justice doit les

condamner s'ils sont coupables ou bien les libérer s'il n'y a pas de charge contre eux. En même temps, les conditions de détention doivent être correctes, et le système pénitencier doit préparer les condamnés à leur retour dans la société.

Les conditions de travail des agents de la DAP (Direction de l'Administration Pénitencier) également sont incorrectes. Les effectifs manquent ; les conditions de travail sont mauvaises ; ils font leur travail sous le stress. **La dépendance de la DAP par rapport à la PNH ne sert pas aux détenus. La DAP ne jouit pas de l'autonomie requise pour s'occuper des détenus, ce qui est sa responsabilité.** La DAP est placée sous la tutelle de la PNH qui est chargée des arrestations et qui ensuite décide des moyens dont on disposera pour occuper les détenus en prison. *Cette situation est une source de violation des droits des détenus.*

*A part les détenus, la Commission accompagne plusieurs autres personnes victimes d'injustices ou en conflit avec d'autres.*

## **En conclusion**

**La Commission Justice et Paix observe le manque de respect pour la dignité des personnes, leur droit à la vie, le manque de respect pour l'intégrité de leur esprit et corps, ainsi que le manque de respect pour leurs biens. L'année 2011 était une année marquée par des violences et violations des droits des personnes. Dans la capitale, la criminalité s'est aggravée sérieusement ; on constate même une certaine complaisance des autorités avec certains gangs. A travers le pays les relations entre les personnes sont marquées par des actes de violence, même dans les communautés et entre voisins, sans mentionner les violences subies de la part des autorités.**

**Chaque Pouvoir de l'Etat a son rôle propre dans la lutte contre la violence, l'injustice et les violences des droits humains : le Législatif, l'Exécutif et le Judiciaire.**

**A l'Exécutif d'élaborer et de proposer une politique gouvernementale dans les domaines de la sécurité physique et sociale, l'environnement, et travail, etc.**

**Au Législatif de voter les lois qui permettent la mise en pratique de sa politique après examen de celle-ci ; il doit voter les lois sur la question des armes.**

**Le Judiciaire doit être présente comme un ensemble de services publics au service de la population. Il doit être présent dans les conflits, parce que la gestion des conflits sans violence appartient à sa mission. Maintenant la Justice se trouve dans un état lamentable : elle coûte chère, elle n'est pas proche de la population, dans de nombreux cas elle est source de plus grands conflits. Elle est même incapable d'un jugement indépendant, parce que les autres Pouvoirs exercent des pressions sur les jugements à faire, parfois pour relâcher des gens jugés coupables. Cette fonction de la Justice est à considérer parmi les causes de la forte montée de la justice populaire et des lynchages à travers le pays.**

**La Commission dénonce l'absence de l'Etat qui n'agit pas correctement comme régulateur des activités sociales, comme protecteur de la vie et comme support aux citoyens pour gérer leurs conflits pacifiquement.**

**Il est important pour que la société devienne sensible pour la vie et le sort de la population, qu'elle en parle, qu'elle le rende public. L'observation et les rapports doivent permettre aux membres de Justice et Paix de devenir plus sensibles pour ce qui se passe dans leurs zones respectives.**

#### **4. Recommandations de Jilap**

Dans chaque rapport publié par la Commission, des propositions sont faites pour améliorer la situation du respect de la dignité et des droits des personnes. Nous reprenons ici un nombre de propositions faites au cours des années 2009, 2010 et 2011 que nous considérons comme importantes, même si elles répètent des propositions faites antérieurement. Très peu de décisions de l'autorité semblent les prendre en considération.

Il est impossible d'insister trop sur **la responsabilité des autorités dans la lutte contre la violence et l'impunité qu'elle traîne avec elle**. Les autorités doivent obligatoirement changer leur façon de considérer la politique et l'Etat. C'est aux autorités qu'il revient d'organiser l'Etat et ses institutions pour qu'ils soient au service des citoyens et citoyennes du pays, au lieu d'être un outil d'enrichissement et de renforcement de leur pouvoir personnel.

Les autorités doivent manifester leur **volonté politique** pour qu'il y ait sécurité dans le pays, sécurité dans tous les sens du mot. Maintenant, l'insécurité semble bien un outil politique au service des intérêts particuliers. Trop d'actes de criminalité renvoient directement à la complicité des autorités, soit dans le contexte électoral, soit que leurs mains sont trempées directement dans la criminalité.

L'autorité (les Pouvoirs Exécutif et Législatif) doit obligatoirement permettre que le **Pouvoir Judiciaire** se développe comme **un Pouvoir de l'Etat indépendant** et fort, qui soit en mesure de demander de rendre compte à tous ceux et celles qui s'impliquent dans des actes répréhensibles. Contre la violence, la Justice doit agir. Il faut créer les conditions qui permettent à la Justice d'agir, même quand la violence est créée ou tolérée par des gens au pouvoir.

Les autorités doivent donc organiser l'Etat selon les exigences de la loi et de la démocratie, de sorte qu'il puisse répondre aux exigences posées par la vie de la population. Une **politique de sécurité** doit nécessairement contenir : la réalisation des droits humains : le droit à la santé, la construction de logements décents, l'accès à la nourriture et le travail digne. Il faut en finir avec les

frustrations de toutes sortes. Le peuple Haïtien doit se sentir citoyen et citoyenne dans son propre pays, grâce à une décentralisation réelle qui permet la participation digne dans la construction de sa communauté.

Les citoyens et citoyennes du pays doivent rejeter bien loin l'indifférence et la peur. Seule une société civile consciente et forte, engagée correcte sera en mesure de faire les autorités respecter la loi et appliquer les sanctions sans parti pris et dans le respect de l'égalité de tous. Oui, la société civile doit **sortir d'une mentalité : les yeux voient, mais la bouche ne dénonce pas.**

**Concernant les armes illégales en circulation, la Commission propose :**

- Les Pouvoirs Exécutif et Législatif doivent élaborer un cadre légal clair et correct pour apporter une solution au problème des armes illégales. Cette législation doit inclure :
  - de normes concernant les armes à feu et des procédures adéquates permettant d'enregistrer toutes les armes qui se trouvent sur le territoire haïtien ;
  - un cadre légal concernant le port d'armes par les autorités (locales, comme les députés et sénateurs).
  - Qu'il soit clair : les agents de sécurité qui accompagnent les autorités ne jouissent pas de l'immunité attaché à l'exercice de certaines fonctions.
- Les employés de l'Etat, les simples directeurs et magistrats qui toujours aiment s'entourer d'une armée d'agents de sécurité, doivent s'interroger sérieusement sur leurs relations avec le peuple qu'ils prétendent servir.
- L'Etat doit renforcer sa présence là où les armes illégales entrent dans le pays : la frontière, les ports, les aéroports, la douane. Plus de contrôle est nécessaire sur les compagnies privées de sécurité qui achètent des armes dans plusieurs pays.
- Il faut des sanctions contre toute autorité qui refuse d'obéir ou de faire appliquer les prescrits de la loi correctement.
- Le Gouvernement et le Législatif doivent signer et ratifier les accords et conventions internationales qui réglementent les questions relatives au commerce des armes à feu à l'intérieur du pays et entre les pays.

**Concernant les autorités qui exercent de la violence physique sur les citoyens, la Commission demande :**

- Il faut qu'il ait de formation continue pour aider les policiers à mieux se maîtriser lors des interventions, surtout quand ils sont en possession d'une arme à feu.
- Il faut appliquer correctement la loi contre toute autorité qui viole les Droits des personnes.
- Il faut que les agents de sécurité au service des autorités réalisent qu'ils sont soumis aux lois du pays.

### **Concernant les autorités judiciaires face aux exécutions sommaires :**

La Commission Justice et Paix condamne énergiquement les pratiques d'exécution sommaire. Chaque exécution sommaire est une manifestation de l'inertie et de l'absence de l'Etat qui manque à son devoir de rendre justice. Pire encore, quand ce sont les autorités elles-mêmes qui pratiquent l'exécution sommaire, et qui démontrent par le fait même qu'elles ne croient pas à leur mission qui est de protéger la vie de chacun et de servir la communauté.

- La Commission recommande à la Justice d'appliquer correctement la loi contre tous ceux qui se livrent à des actes d'exécution sommaire et de lynchages, sans considération pour leur position au sein de la société.

### **Concernant des personnes victimes dont la cause de mort n'est pas établie, la Commission propose :**

- La police scientifique doit être plus professionnelle pour mener des enquêtes correctes qui aboutissent à des résultats.
- Il faut qu'il y ait un service médico légal dynamique. Ce service doit pouvoir travailler dans des conditions qui permettent à la Justice et aux citoyens de rendre les services dont ils ont besoin.
- Les agents de la police judiciaire (juges de paix et agents de la police attachés à ce service) doivent être plus professionnels et performants dans les enquêtes qu'ils mènent.

**La police scientifique doit être plus professionnelle pour mener des enquêtes correctes qui aboutissent à des résultats. Il faut également qu'il y ait un service médico légal dynamique.**

- La police judiciaire doit prendre toutes les mesures nécessaires pour réaliser des constats corrects en cas de crimes ou accidents. Les agents de la Justice, le commissaire du Gouvernement et les services médicaux doivent se rendre sur les lieux pour faire les constats correctement.

### **Concernant les conflits terriens, la commission propose :**

- Il faut que l'Etat garantisse les droits des producteurs agricoles sur les terres qu'ils cultivent.
  - Il faut que le Législatif vote des lois pour protéger les paysans et pour prendre des sanctions contre les magistrats et avocats qui tendent à diviser les paysans pour soutirer de l'argent ou s'accaparer de leurs terres.
- Il faut que l'Etat mette sur pied un système cadastral correct pour aider à résoudre les conflits terriens.
  - Il faut que l'Etat exerce un contrôle effectif sur les documents délivrés par les notaires, sources de nombreuses difficultés.

**Concernant la violence électorale, la Commission propose :**

- Les autorités électorales doivent appliquer la loi contre les autorités de l'Etat qui se servent des biens de l'Etat pour prendre ou garder les pouvoir.
- Les autorités électorales doivent appliquer la loi électorale contre les candidats qui recourent à la violence pour faire pression sur les citoyens et citoyennes.
- Les autorités électorales doivent interpellier et sanctionner les partis politiques quand leurs candidats et représentants n'agissent pas dans le cadre de la loi.

D'après l'expérience de la Commission, *pour qu'il y ait des élections transparentes, il y a des conditions à respecter :*

- Il faut qu'il existe un climat de confiance dans les institutions de l'Etat concernées (comme le CEP ou CT-CEP), il faut qu'elles soient stables et indépendantes de l'Exécutif.
- Il faut que les listes électorales soient correctes. Il faut que les électeurs sachent depuis bien d'avance dans quel bureau de vote qu'ils doivent se rendre pour voter.
- Il faut que les organisations de la société civile soient impliquées de façon plus active dans l'organisation des élections, parce que ce sont les citoyens et citoyennes qui ont le plus grand intérêt pour qu'il y ait de bonnes élections.
- Il est nécessaire que les partis politiques concluent un pacte ou une entente où ils renoncent à toute forme de violence au cours du processus électoral.

**Il faut que le CEP (CT-CEP) prenne en considération les rapports des observateurs de la société civile pour déterminer si des candidats ou autorités locales se sont servis de la violence pour troubler les élections.**

**Les autorités électorales doivent appliquer la loi électorale contre les candidats qui recourent à la violence pour faire pression sur les citoyens et citoyennes.**

**Concernant le système de la Justice la Commission propose:**

- Les autorités concernées, l'Exécutif et le Législatif, doivent réaliser la réforme de la Justice correctement. Dans ce sens, la Commission Justice et Paix leur rappelle les travaux réalisés par le *Forum Citoyen pour la Réforme de la Justice* et sa *Vision d'une Réforme de la Justice intégrale*, qui a été rendue public.

- Les agents du Pouvoir Judiciaire doivent se considérer comme un vrai moyen pour régler les différends et les conflits qui existent dans la société avec la loi, sans violence et sans représailles. Il faut bien que les citoyens et citoyennes puissent faire confiance à la Justice.
- Il faut que les détenus soient jugés dans les délais prévus par la loi.
- Il faut que les autorités judiciaires mènent une lutte réelle contre la détention prolongée qui s'est installée comme un système.

#### **Concernant le système pénitencier, la Commission propose:**

- Il faut que l'Etat comprenne bien la mission du système pénitencier :
  - Garder les gens en détention dans des conditions correctes pendant le temps de l'enquête judiciaire ;
  - Garder les personnes condamnées pendant le temps qu'elles purgent leur peine, et les préparer pour rejoindre la société.
- Les conditions de vie des prisonniers doivent être correctes et humains : avec des lits suffisants pour se reposer ; un service de santé adéquat ; respectant l'espace prévu dans les accords internationaux et acceptés par Haïti. Les prisons doivent protéger les détenus contre les tremblements de terre et désastres naturels.
- Les agents pénitenciers doivent être formés sur les comportements adéquats à adopter dans des circonstances particulières, comme des moments de tensions entre détenus et les catastrophes naturelles.
- Le système pénitencier doit préparer les détenus pour le jour de leur libération. Il doit préparer les prisonniers à réintégrer la société comme des personnes libres et des citoyens responsables.
- Le Législatif doit réviser les rapports entre la PNH et la DAP, pour que cette dernière puisse jouir d'une plus grande autonomie. Dans un avenir plus loin, il faut envisager une séparation complète entre les deux qui ont une mission différente.
- L'Etat doit veiller sur les conditions de travail des agents de la DAP :
  - Ils doivent bénéficier les avantages sociaux ;
  - Ils doivent être en mesure de se former dans le domaine de la santé, la sociologie et la psychologie en milieu carcérale.

#### **Concernant la question de l'écologie, la Commission propose:**

- Le Pouvoir Législatif doit faire de bonnes lois concernant l'environnement et chercher des énergies alternatives pour empêcher la coupe effrénée des arbres.
- La gestion de l'environnement également doit devenir un lieu où créer de l'emploi, dans le cadre d'une vraie politique de l'Etat dans ce domaine.
- Il est nécessaire de prendre des mesures pour gérer les déchets plastiques.
- Les églises et les écoles doivent motiver les citoyens pour protéger mieux l'environnement.
- L'Etat doit clarifier sur quelle entité de l'Etat qui est responsable pour gérer les ordures ; les services doivent s'acquitter de leurs devoirs.



- Les autorités doivent se laisser guider par la vérité dans la question du choléra. C'est le seul moyen pour être respectées et pour mettre un terme aux suspicions. Le Gouvernement est le principal responsable pour faire jaillir la vérité.

### **Concernant le comportement irresponsable de certaines autorités**

- Les autorités doivent apprendre à agir sous la loi qui est une pour tous ; c'est le chemin pour créer de bonnes relations entre les citoyens et les autorités.
- Les autorités doivent se maîtriser eux-mêmes. Quand ils sont en contravention avec la loi, eux aussi ou les gens qui les accompagnent doivent répondre correctement de leurs actes. Au cours des années écoulées, plusieurs autorités ont cherché à démontrer qu'ils étaient au-dessus de la loi.
- Les policiers doivent se maîtriser aussi quand ils sont armés. Ils doivent être formés à cela ; ils doivent être capables d'utiliser d'autres moyens pour maîtriser les gens sans se servir de leur arme.
- Les autorités doivent répondre à des codes éthiques stricts ; des sanctions doivent être prévus en cas de non respect des prescrits.
- Les principes de l'entente entre le Gouvernement et la Minustah (ou avec toute autre organisation internationale) doivent être clairs et publics, et ils doivent être appliqués pour prévenir l'impunité et la mauvaise tolérance quand il y a des abus ou des injustices.

Port-au-Prince, août 2013



## **Dezyèm pati : lis ka nou enrejistre**

### ***Deuxième partie : liste des cas enregistrés***

Depatman / département

- Nòdès / Nord-est
- Nò / Nord
- Nòdwès / Nord-ouest
- Latibonit / Artibonite
- Sant / Centre
- Wès / Ouest
- Sidès / Sud-est
- Sid / Sud
- Nip / Nippes
- Grandans / Grand'Anse